



(D) Toaster

Bedienungsanleitung

(GB) Toaster

Instruction manual

(CZ) Topinkovač

Návod k obsluze

(PL) Toster

Instrukcja obsługi

(H) Kenyérpirító

Használati útmutató

(TR) Ekmek Kızartma Makinesi

Güvenlik önerileri



KT-212E

Ⓓ	EINLEITUNG	1
	SICHERHEITSHINWEISE	1
	TEILE	3
	VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	3
	STROMVERSORGUNG	3
	INBETRIEBNAHME	4
	REINIGUNG UND PFLEGE	5
	TECHNISCHE DATEN	6
	UMWELTSCHUTZ	6
ⒼⒷ	INTRODUCTION	7
	SAFETY INSTRUCTIONS	7
	COMPONENTS	9
	BEFORE FIRST USE	9
	POWER SUPPLY	9
	FIRST USE	10
	CLEANING AND CARE	11
	TECHNICAL DATA	12
	ENVIRONMENTAL SAFETY	12
ⒸⒶ	ÚVOD:	13
	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	13
	ČÁSTI	15
	PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	15
	NAPÁJENÍ	15
	UVÁDĚNÍ DO PROVOZU	16
	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	17
	TECHNICKÉ ÚDAJE	18
	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	18
ⒶⓁ	WSTĘP	19
	UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	19
	CZĘŚCI	21
	PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM	21
	ZASILANIE	21
	OBSŁUGA	22
	CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA	23
	DANE TECHNICZNE	24
	OCHRONA ŚRODOWISKA	24
Ⓗ	BEVEZETÉS	25
	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	25
	RÉSZEK	27
	MIELŐTT ELŐSZÖR HASZNÁLNA	27
	ÁRAMELLÁTÁS	27
	ÜZEMBE HELYEZÉS	28
	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	29
	MŰSZAKI ADATOK	30
	KÖRNYEZETVÉDELEM	30
ⒹⓇ	GİRİŞ	31
	GÜVENLİK UYARILARI	31
	PARÇALAR	33
	İLK KULLANIMDAN ÖNCE	33
	GÜÇ KAYNAĞI	33
	ÇALIŞTIRMA	34
	TEMİZLİK VE BAKIM	35
	TEKNİK ÖZELLİKLER	36
	ÇEVRE KORUMASI	36

EINLEITUNG

Dieser Toaster dient zum Toasten von Bratscheiben, sowie zum Aufbacken von Brötchen. Der Toaster kann zum Auftauen von Brot und Brötchen verwendet werden. Der Bräunungsregler kann in einem Bereich von 1 - 7 eingestellt werden. Das Gerät ist zusätzlich mit einem ausziehbaren Krümelblech ausgestattet, welches Ihnen ermöglicht, Krümelreste einfach und problemlos zu entfernen.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung vollständig durch.
2. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch diese Bedienungsanleitung ausgehändigt werden.
3. Dieses Gerät entspricht den technischen Normen und den betreffenden Sicherheitsanforderungen für elektrische Geräte.
4. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.
5. Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder jünger als 8 Jahre sollten vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
6. Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
7. Das Gerät darf nicht in der Nähe einer Badewanne oder Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Waschbecken verwendet werden.
8. Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät vor dem Wiedereinschalten von einem Fachmann überprüfen.
9. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser. **Stromschlaggefahr!**
10. Öffnen Sie das Gerät nicht. **Stromschlaggefahr!**
11. Stellen Sie das Gerät immer auf trockenem, waagrechttem und ebenem Untergrund auf.
12. Das Gerät muss an eine Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Um Gefahren zu vermeiden, dürfen defekte Bauteile nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden.
14. Ziehen Sie den Netzstecker immer am Stecker aus der Steckdose, nicht am Kabel.
15. Führen Sie keinerlei Gegenstände in das Innere des Gehäuses.
16. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen wie Feuer, Kochplatten, Heizkörpern etc.
17. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an. Benutzen Sie das Gerät nicht auf feuchtem Boden oder wenn es nass ist.
18. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.
19. Überprüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig auf evtl. Beschädigungen. Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss dieses durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
20. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, falls das Gerät auf den Boden gefallen sein sollte oder anderweitig beschädigt wurde. In solchen Fällen muss das Gerät zur Überprüfung und evtl. Reparatur in eine Fachwerkstatt gebracht werden.
21. Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern.



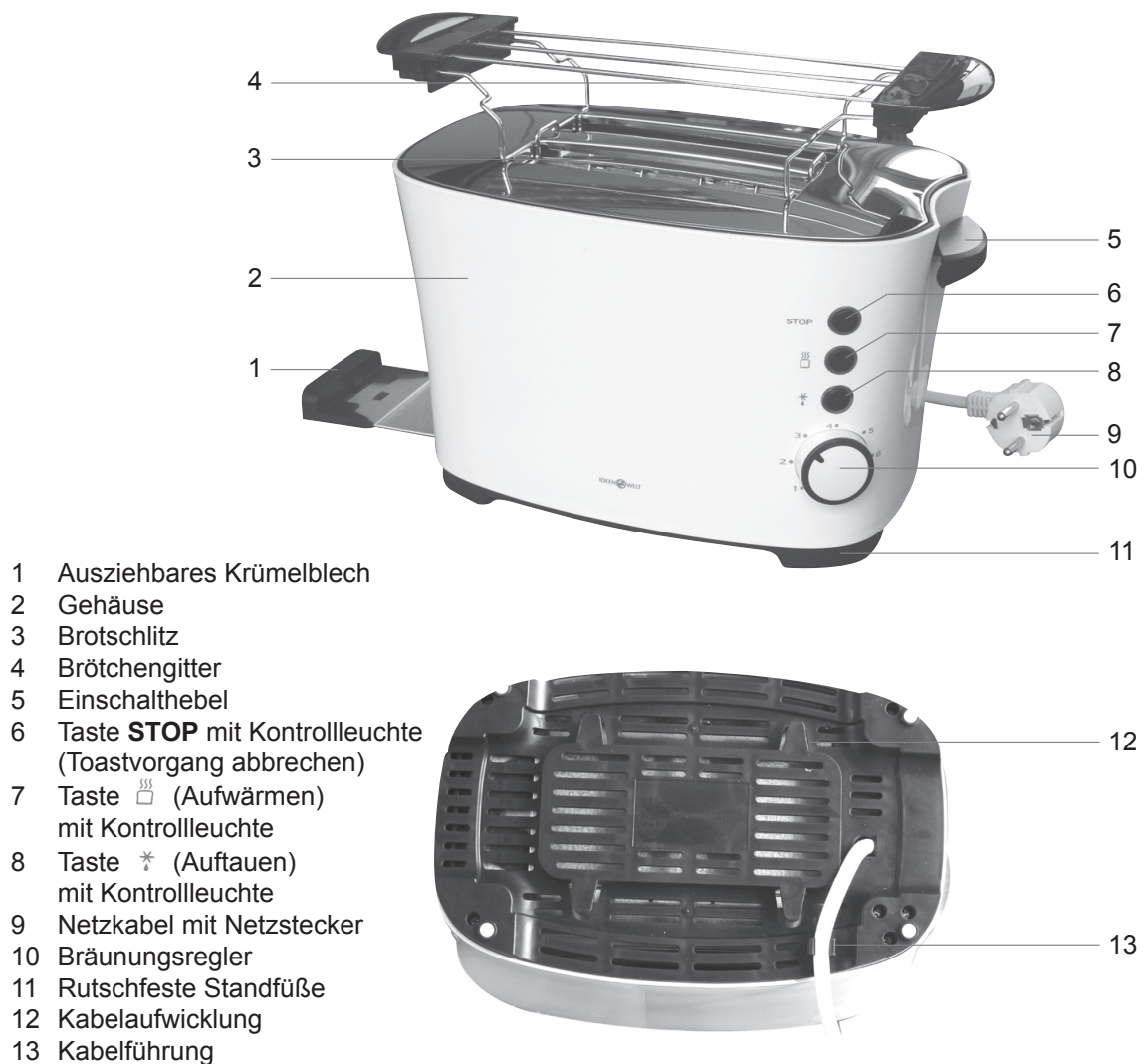
22. Verlegen Sie das Kabel sowie ein evtl. benötigtes Verlängerungskabel so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen daran bzw. ein Stolpern über das Kabel nicht möglich ist.
23. Verwenden Sie ein Verlängerungskabel, so muss dieses für die entsprechende Leistung geeignet sein, da es ansonsten zu Überhitzung von Kabel und/oder Stecker kommen kann.
24. Einen zusätzlichen Schutz bietet Ihnen der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur über die Vorrichtung und Installation beraten.
25. Schalten Sie das Gerät vor Ziehen des Netzsteckers aus.
26. **Vorsicht!** Das Gerät steht unter Strom solange es ans Stromnetz angeschlossen ist.
27. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht mehr benötigt oder wenn es gereinigt wird.
28. Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
29. Verwenden Sie nur Zubehör, welches der Verpackung beigelegt war oder vom Hersteller empfohlen wird.
30. Halten Sie das Netzkabel jederzeit von heißen Oberflächen des Gerätes fern.
31. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt.
32. Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, ebene und rutschfeste Oberfläche. Andernfalls kann es zu Verletzungen und Beschädigungen des Gerätes kommen.
33. **Verbrennungsgefahr!** Teile des Gerätes werden sehr heiß!
34. Benutzen Sie das Gerät nicht im Außenbereich.
35. Verwenden Sie das Gerät nur zum Toasten von Brot bzw. zum Aufbacken von Brötchen.
36. **Brandgefahr! Brot kann brennen!** Lassen Sie das Gerät daher nie unbeaufsichtigt. Das Gerät darf nicht mit leicht entzündlichem Material, z.B. Vorhängen, Textilien, Wänden u.ä., in Berührung kommen oder damit zugedeckt werden. Achten Sie darauf, dass immer ein ausreichender Sicherheitsabstand zu entzündlichen Materialien eingehalten wird.
37. Das Gerät sollte nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder gesonderten Fernbedienungssystem betrieben werden.



Erstickungsgefahr! Halten Sie jegliches Verpackungsmaterial von Kleinkindern und Kindern fern. Sorgen Sie für eine fachgerechte Entsorgung von Verpackungsmaterialien. Informieren Sie sich über Sammelstellen bzw. Mülltrennung bei Ihrer Kommune.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Haushaltsgebrauch geeignet.

TEILE



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und kontrollieren Sie das Gerät und Zubehör auf Beschädigungen.
- Reinigen Sie das Gerät, wie unter Abschnitt *Reinigung und Pflege* beschrieben. Beachten Sie dazu ebenfalls die *Sicherheitshinweise*.

STROMVERSORGUNG

Das Gerät wird über eine 220-240V~ 50Hz Steckdose mit Schutzleiter betrieben.

INBETRIEBNAHME

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

1. Gewisse Teile des Gerätes werden während des Betriebes sehr heiß. Verwenden Sie gut isolierte Küchenhandschuhe oder Topflappen zum Anfassen.
2. Fassen Sie niemals während des Betriebes in den Brotschlitz, um Brot aufzunehmen.
Verbrennungsgefahr!
3. Benutzen Sie den Toaster nie, wenn dieser Beschädigungen wie z.B. Brüche oder Beschädigungen am Netzkabel aufweist.
4. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

ENTFERNEN VON HERSTELLUNGSRÜCKSTÄNDEN

Heizen Sie das Gerät einmal auf Stufe 3 und danach zweimal auf Stufe 7 ohne Brot auf, um Herstellungsrückstände zu entfernen. Achten Sie dabei auf ausreichende Belüftung des Raumes (z.B.: geöffnetes Fenster). Ein leichter Geruch kann während des ersten Aufheizens entstehen. Dies ist jedoch unbedenklich und nur von kurzer Dauer.

NORMALES TOASTEN

1. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung (12) ab und führen Sie das Netzkabel durch die Kabelführung (13). Verbinden Sie den Netzstecker (9) mit einer geeigneten Steckdose.
2. Legen Sie je eine Toastscheibe in horizontaler Position in die Brotschlitze (3) ein.
3. Stellen Sie den Bräunungsregler (10) auf die von Ihnen gewünschte Bräunungsstufe im Bereich von 1 - 7 ein. Bei der ersten Benutzung empfehlen wir, die Stufe 3 zu benutzen. Die Stufe 1 ist die hellste und die Stufe 7 ist die dunkelste Bräunung. Beachten Sie, dass die Bräunung von Brotart zu Brotart unterschiedlich ausfallen kann. Es ist deshalb empfehlenswert, mehrere Versuche durchzuführen, um eine optimale Bräunung zu erhalten.
4. Drücken Sie den Einschalthebel (5) nach unten, bis dieser einrastet. Der Toastvorgang beginnt. Die Kontrollleuchte der Taste **STOP** (6) leuchtet während des Toastens auf.

Hinweise:

- Der Einschalthebel kann nicht nach unten gedrückt werden, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
 - Wenn Sie nur eine Toastscheibe toasten, sollte eine niedrige Bräunungsstufe gewählt werden. Beachten Sie, dass bei ununterbrochenem Betrieb durch die Hitzeaufnahme des Gerätes das Brot bei gleicher Bräunungsstufe allmählich dunkler wird. Lassen Sie den Toaster nach jedem Toastvorgang für ca. 20 Sekunden abkühlen, damit sich der eingebaute Thermostat zurücksetzen kann.
5. Sie können die Bräunungsstufe während des Toastvorgangs verändern, falls Sie nach dem Einschalten feststellen, dass Sie eine zu helle oder zu dunkle Bräunung gewählt haben.
 6. Nach Erreichen der eingestellten Bräunungsstufe schaltet sich das Gerät automatisch aus. Der Einschalthebel springt nach dem Abschalten nach oben. Die Kontrollleuchte der Taste **STOP** erlischt. Die Toastscheiben werden nach oben freigegeben und können entnommen werden.
Vorsicht! Seien Sie beim Entnehmen der Toastscheiben sehr vorsichtig, da die Metallteile und das Brot sehr heiß werden können.
 7. Drücken Sie die Taste **STOP**, um den Toastvorgang vorzeitig zu beenden. Der Einschalthebel springt nach oben und die Toastscheiben können entnommen werden.
 8. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird.

TOASTEN VON GEFRORENEM TOAST

1. Drehen Sie den Bräunungsregler (10) auf die gewünschte Stufe und drücken Sie den Einschalthebel nach unten, bis dieser einrastet. Drücken Sie die Taste * (8) (Auftauen). Der Toastvorgang startet und die Kontrollleuchten der Tasten * und **STOP** leuchten auf.
2. Beim Toasten von gefrorenem Toastbrot unter Verwendung der Auftau-Taste * dauert der Toastvorgang länger, als bei nicht gefrorenem Toastbrot.

AUFWÄRMEN VON BEREITS GETOASTETEM BROT

1. Drehen Sie den Bräunungsregler auf die gewünschte Stufe.
2. Drücken Sie den Einschalthebel nach unten, bis dieser einrastet.
3. Drücken Sie danach die Taste ☐ (7) (Aufwärmen). Der Aufwärmvorgang startet und die Kontrollleuchten der Tasten ☐ (Aufwärmen) und **STOP** leuchten auf.

AUFWÄRMEN VON BRÖTCHEN

1. Setzen Sie das Brötchengitter (4) auf den Toaster. Legen Sie die Brötchen auf das Brötchengitter. Wählen Sie eine Bräunungsstufe über Stufe 3. Drücken Sie den Einschalthebel nach unten, bis dieser einrastet. Der Aufwärmvorgang beginnt und die Kontrollleuchte der Taste **STOP** leuchtet auf. Wenden Sie die Brötchen ab und zu. Toasten Sie nicht gleichzeitig Brot, während Sie Brötchen aufwärmen.

Hinweis:

Es darf kein Toastbrot auf dem Brötchengitter aufgewärmt werden, da Toastbrot eine ausreichende Belüftung behindert. **Brandgefahr!**

2. Drücken Sie die Taste **STOP**, wenn das Aufwärmen vorzeitig abgebrochen werden soll, oder falls Sie aus Versehen eine falsche Taste gedrückt haben.

HINWEISE ZUM ENTNEHMEN VON TOASTSCHEIBEN

1. **Achtung!** Die Toastscheiben, Brötchen und Teile des Gerätes sind während und direkt nach dem Toastvorgang sehr heiß! Fassen Sie die Toastscheiben oder Brötchen beim Entnehmen nicht mit bloßer Hand an. **Verbrennungsgefahr!**
2. Zum Entnehmen von kleinen Toastscheiben, lässt sich der Einschalthebel manuell zusätzlich um ca. 10 mm nach oben ziehen. Die Toastscheiben werden dabei angehoben und können leichter entnommen werden.
3. Sollten Toastscheiben im Toaster stecken bleiben, drücken Sie umgehend die Taste **STOP**, um das Gerät auszuschalten. Trennen Sie danach den Netzstecker vom Stromnetz und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Versuchen Sie dann das Brot so zu entnehmen, dass der Toaster nicht beschädigt wird. Verwenden Sie keine elektrisch-leitenden Hilfsmittel, wie z. B. Messer oder Gabel, um das Brot zu entfernen.

REINIGUNG UND PFLEGE



Achtung! Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Achtung! Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Azeton, Benzin, aggressive Reinigungsmittel usw., um die Kunststoffteile zu reinigen. Verwenden Sie auch keine harten Bürsten oder metallischen Gegenstände.

1. Zur Reinigung auch unbedingt die *Sicherheitshinweise* beachten.
2. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
3. Reinigen Sie das Krümelblech (1) nach jeder Benutzung, um eine Ansammlung von Brotkrümel zu vermeiden. Drücken Sie auf das Krümelblech, um es freizugeben und ziehen Sie es mit den aufgefundenen Krümel aus dem Gehäuse (2).
4. Entfernen Sie die Brotkrümel. Reinigen Sie das Krümelblech mit einem leicht angefeuchteten Lappen und trocknen Sie es anschließend sorgfältig ab.
5. Schieben Sie das Krümelblech nach der Reinigung wieder in die Aufnahme zurück, bis es einrastet.
Lassen Sie keine Brotkrümel im Gerät ansammeln. **Brandgefahr!**
6. Drehen Sie das Gerät über Kopf und schütteln Sie dieses leicht über einem Waschbecken, um innenliegende Brotkrümel zu entfernen.
7. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas mildes Reinigungsmittel, um das Gehäuse (2) zu reinigen. Trocknen Sie danach das Gehäuse sorgfältig ab.
8. Wickeln Sie das Netzkabel an der Kabelaufwicklung (12) unterhalb des Gerätes auf, wenn der Toaster platzsparend aufbewahrt werden soll. Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen, kühlen und vor Feuchtigkeit geschützten Ort auf.



TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V~ 50Hz
 Leistungsaufnahme: 850W
 Schutzklasse: I

UMWELTSCHUTZ



Beseitigung der alten elektrischen Geräte.

Die europäische Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) besagt, dass gebrauchte Haushaltsgeräte nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden dürfen. Diese gebrauchten Geräte müssen vom regulären Haushaltsmüll getrennt gesammelt werden, um den Anteil zurückgewonnener Geräte zu erhöhen und deren Materialien zu recyceln mit dem Ziel, die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und auf die Natur zu verringern.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne wird auf alle Geräte aufgebracht, um an die Verpflichtung zur getrennten Sammlung zu erinnern. Die Verbraucher müssen die lokalen Verantwortlichen oder ihren Verkäufer ansprechen, um sich über die Art und Weise zu erkundigen, wie ihr Gerät entsorgt werden muss.

- **Wenn das Gebrauchsende erreicht ist, machen Sie das Gerät unbrauchbar, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Kabel durchtrennen.**

Importiert durch:
 Dirk Rossmann GmbH
 Isernhägener Straße 16
 30938 Burgwedel



INTRODUCTION

This toaster is used to toast slices of bread and to warm up rolls. The toaster can also be used to thaw bread and rolls. The browning control can be set between 1 – 7. In addition, the device is outfitted with a crumb tray which allows you to simply and smoothly dispose of bread crumbs.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read this instruction manual thoroughly before use.
2. If you give the device to a third party you must include this user manual.
3. This device complies with the technical standards and applicable safety requirements for electrical appliances.
4. The manufacturer accepts no liability for damages due to improper use or failure to follow this instruction manual.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years, when it is switched on or cooling down.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. The device may not be used near bathtubs, showers or sinks filled with water.
8. If the device does fall into water, remove the plug from the power outlet immediately and have the device checked by a professional before turning it back on.
9. Never submerge the device in water! **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**
10. Do not open the device. **RISK OF ELECTRIC SHOCK!**
11. Always place the device on a dry, horizontal and even surface.
12. The device must be connected to a power outlet with a protective earthing conductor.
13. Do not use the device if it is damaged. Never attempt to repair the device yourself. To prevent risks, defective components may be replaced only by the manufacturer, customer service or similarly qualified persons.
14. Remove the plug from the power outlet by pulling on the plug itself, not the cable.
15. Do not insert any objects into the housing interior.
16. Do not use the device near heat sources, such as fire, hotplates, heaters, etc.
17. Never touch the device with moist hands. Do not use the device on a moist surface or if it is wet.
18. Never touch the power plug with wet or moist hands.
19. Check the power cable and plug regularly for possible damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
20. Do not operate the device if it has been dropped or otherwise damaged. In such cases, have the device checked and, if necessary, repaired in a workshop.
21. Do not hang the power cable over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.



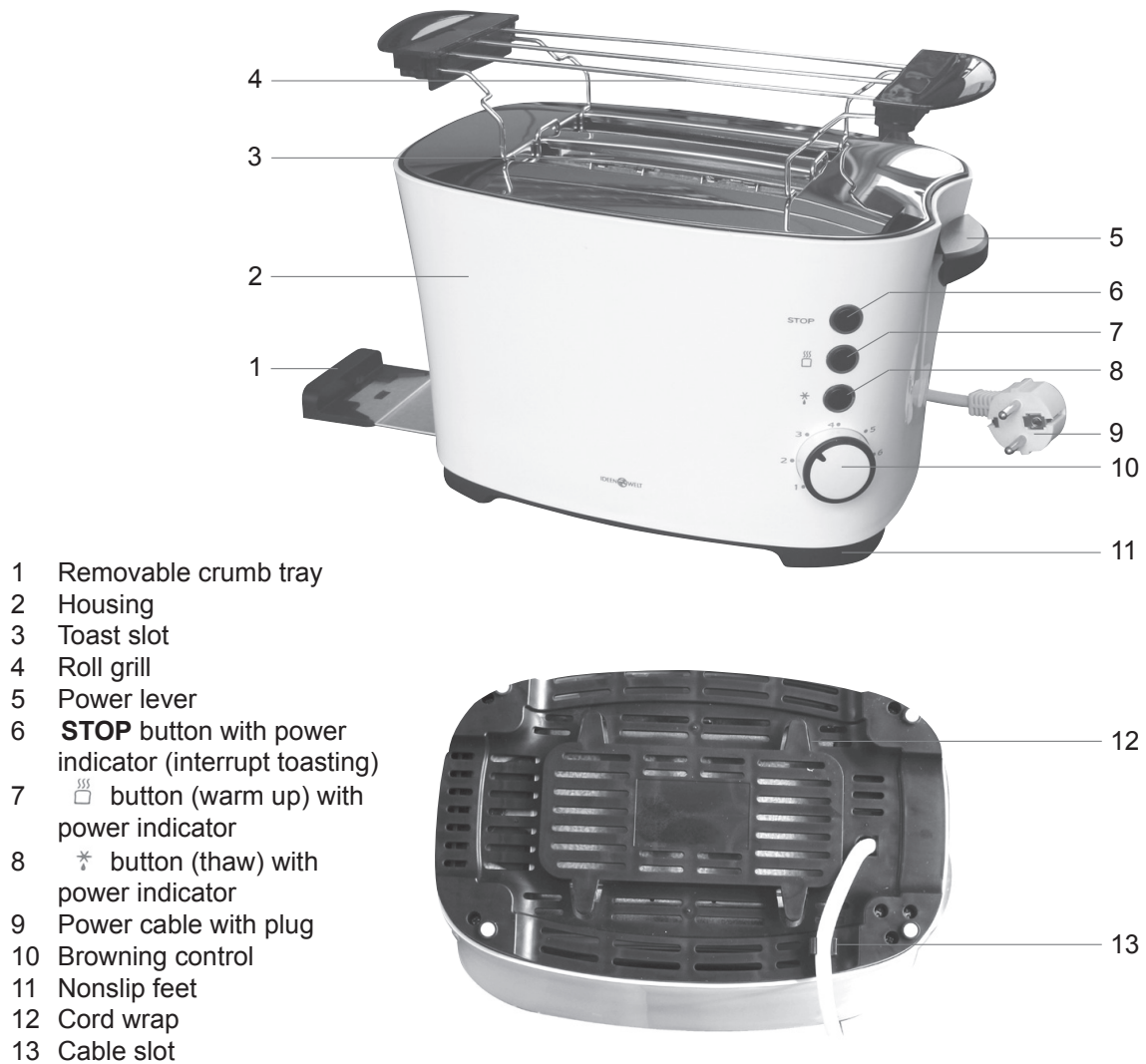
22. Lay the power cable in such a way that it cannot be pulled on or tripped over unintentionally.
23. If an extension cord is needed it must be suitable for the appropriate power output. Otherwise the cable and/or plug may overheat.
24. A residual current circuit breaker with a residual operating current not exceeding 30 mA in the house circuit offers additional protection. Consult an electrician for information on the device and installation.
25. Turn off the device before unplugging it.
26. **Caution!** The device is current-carrying as long as it is plugged in.
27. Turn off and unplug the device if it is not needed or while it is being cleaned.
28. Do not carry the device by the cable.
29. Use only the accessories included in the packaging or those recommended by the manufacturer.
30. Keep the power cable away from the device's hot surfaces at all times.
31. Never leave the device unattended during use.
32. Always place the device on a stable, even and nonslip surface. Failure to do so may lead to injury and damage to the device.
33. **Risk of burning!** Parts of the device become very hot!
34. Do not use the device outdoors.
35. Use the device only to toast bread or warm up rolls.
36. **Fire hazard! Bread can burn!** For this reason, never leave the device unattended. The device may not come into contact or be covered with flammable materials such as curtains, textiles, walls, etc. Always make sure that there is a sufficient safety clearance to flammable materials.
37. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.



Danger of suffocation! Keep all packaging material away from children.
Dispose of the packaging materials in an appropriate way. Contact your local authorities about collection points or waste separation.

This device is suitable exclusively for private household use.

COMPONENTS



BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging materials and check the device and accessories for damages.
- Clean the device as described under *Cleaning and care*. Heed all *Safety instructions* while doing so.

POWER SUPPLY

The device is powered via a 220-240V~ 50Hz power outlet with protective grounding conductor.

FIRST USE

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Parts of the device become very hot during use. Use well-isolated kitchen mitts or potholders to touch the device.
2. Never reach into the toast slot during use to remove bread. **Risk of burning!**
3. Never use the toaster if it or the power cable are damaged.
4. Unplug the device when it is not in use.

REMOVING PRODUCTION RESIDUE

Heat the device without bread once at level 3 and then twice at level 7 to remove any production residue. Make sure the room is sufficiently ventilated (i.e. open window). Some odors may occur during this first heating. This is both harmless and brief.

NORMAL TOASTING

1. Fully unravel the power cable from the cord wrap (12) and push it into the cable slot (13). Connect the power plug (9) to a suitable power outlet.
2. Place one slice of toast horizontally into each toaster slot (3).
3. Set the browning control (10) to the desired level between 1 – 7. For first use, we recommend toasting at level 3. Level 1 is the lightest and level 7 the darkest browning. Please note that different types of bread may brown differently. It is therefore recommended to try several different levels until you achieve the optimal browning.
4. Push the power lever (5) down until it clicks into place. Toasting begins. The power indicator on the **STOP** button (6) lights up during toasting.

Note:

- The power lever can not be pushed down while the device is not connected to the power supply.
 - To toast just one slice of bread, choose a lower browning level. Please note that in the case of uninterrupted use, toast will become increasingly darker at the same browning level due to the device absorbing heat. Let the toaster cool down for ca. 20 seconds so that the built-in thermostat can reset.
5. You can adjust the browning level during toasting, should you notice that the setting is too light or too dark.
 6. After the set browning level is reached, the device turns off automatically. The power lever pops up after the device turns off. The power indicator on the **STOP** button goes out. The slices of toast can now be lifted from the top of the toaster.
Caution! Exercise caution when removing slices of toast, as both the metal parts and the bread itself may become very hot.
 7. Push the **STOP** button to interrupt toasting. The power lever pops up and the slices of toast can be removed.
 8. Remove the plug from the power outlet when the device is no longer in use.

TOASTING FROZEN TOAST

1. Turn the browning control (10) to the desired level and push the power lever down until it clicks into place. Push the  button (8) (thaw). Toasting begins and the power indicators on the  and **STOP** buttons light up.
2. Toasting frozen toast using the  thaw button takes slightly longer than toasting non-frozen toast.

WARMING UP ALREADY TOASTED BREAD

1. Turn the browning control to the desired level.
2. Push down the power lever until it clicks into place.
3. Then push the  button (7) (warm up). The warming process begins and the power indicators on the  (warm up) and **STOP** buttons light up.

WARMING UP ROLLS

1. Place the roll grill (4) on the toaster. Lay rolls on the roll grill. Select a browning level above level 3. Push the power lever down until it clicks into place. The warming process begins and the power indicator on the **STOP** button lights up. Turn the rolls now and then. Do not toast bread while warming up rolls.

Note:

Do not heat toast on the roll grill. Toast hinders sufficient ventilation. **Fire hazard!**

2. Push the **STOP** button to interrupt the warming process or in case you have accidentally pushed a wrong button.

TIPS ON REMOVING SLICES OF TOAST

1. **Caution!** Slices of toast, rolls and parts of the device are very hot during and directly after toasting! Do not touch slices of toast or rolls with your bare hands to remove them. **Risk of burning!**
2. To remove small slices of toast, the power lever can be raised manually by about 10 mm. This also raises the slices of toast and makes them easier to remove.
3. If a slice of toast becomes stuck in the toaster, push the **STOP** button immediately to turn off the device. Then remove the plug from the power outlet and let the device cool down entirely. Now attempt to remove the bread in such a way that does not cause damage to the toaster. Do not use any conducting objects, such as a knife or fork, to remove the bread.

CLEANING AND CARE



Attention! Before cleaning, switch the device off and disconnect the power plug from the socket.



Attention! Do not use alcohol, acetone, benzene, scouring cleaning agents, etc., to clean the synthetic parts of the device. Do not use hard brushes or metallic objects.

1. Heed all *safety instructions* while cleaning.
2. Let the device cool down completely.
3. Clean the crumb tray (1) after each use to prevent crumb build-up. Push the crumb tray to loosen it and then pull it with the collected crumbs from the housing (2).
4. Dispose of the bread crumbs. Clean the crumb tray with a slightly damp cloth and dry it thoroughly afterward.
5. Reinsert the crumb tray into the slot until it clicks into place after cleaning.
Do not allow crumbs to build up in the device. **Fire hazard!**
6. Turn the device over and shake it slightly over a sink to dislodge any crumbs left inside the toaster.
7. Use a slightly damp cloth and, if necessary, a little cleaning detergent to clean the housing (2).
Dry the housing thoroughly afterward.
8. Wrap the cord up using the cord wrap (12) underneath the device for space-saving storage.
Store the toaster at a dry, cool location shielded from moisture.



TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V~ 50Hz
Power consumption: 850W
Protection class: I

ENVIRONMENTAL SAFETY



Disposal of old electric devices.

The European directive 2002/96/EC for waste electrical and electronic equipment (WEEE) states that used household devices should not be disposed of with unsorted community waste. These used devices must be collected separately from household waste in order to increase the percentage of recovered devices and to recycle their parts, with the goal of reducing the negative effects on human health and on the environment.

The symbol of the crossed out garbage can will be stamped onto all devices as a reminder of the obligation to put them in a separate garbage collection. The consumer must consult local authorities or the vendor to inform themselves about the manner in which their device should be disposed of.

- **When the device has reached the end of its service life, make it defective by disconnecting the power plug from the socket and cutting the cord in two.**

Imported by:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel



ÚVOD:

Tento topinkovač je určený k toustování plátků chleba a také pro rozpékání pečiva. Topinkovač můžete použít k rozmrazování chleba a pečiva. Stupeň opečení můžete nastavit od 1 do 7. Přístroj je vybaven vysouvacím plechem na drobký, který Vám umožní jednoduše a bezproblémově odstranit drobkové zbytky.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před použitím si tento návod k použití kompletně přečtěte.
2. Při předání přístroje třetím osobám musí být předán i tento návod k obsluze.
3. Tento přístroj odpovídá technickým normám a příslušným bezpečnostním požadavkům pro elektrické přístroje.
4. Výrobce nepřijímá žádné ručení za škody, které se odvozují z neodborného používání nebo nedodržování tohoto návodu k používání.
5. Tyto přístroje mohou být používány dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, když jsou pod dozorem nebo jsou poučeni o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím, které z toho plynou. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čistění a uživatelská údržba nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.
Když je spotřebič zapnut nebo se ochlazuje, uchovávejte jej a jeho přírodní šňůru mimo dosah dětí mladších než 8 let.
6. Děti by měly být pod dozorem, aby si nemohly se spotřebičem hrát.
7. Přístroj nesmí být používán v blízkosti vany, ve sprše nebo nad umyvadlem naplněným vodou.
8. Pokud by snad přístroj přesto padl do vody, ihned vytáhněte přístroj ze síťové zástrčky a před dalším použitím ho nechte zkontrolovat od odborníka.
9. Přístroj neponořujte nikdy do vody. **Nebezpečí zranění elektrickým proudem!**
10. Přístroj neotevírejte. **Nebezpečí zranění elektrickým proudem!**
11. Stavte přístroj vždy na suchý, vodorovný a rovný podklad.
12. Přístroj musí být zapojen k zásuvce s ochranným vodičem.
13. Přístroj nepoužívejte, když je poškozený. Nikdy se nepokoušejte sami přístroj opravovat.
Abyste zabránili rizikům, smí být vadné části nahrazeny pouze výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanými osobami.
14. Síťovou zástrčku vytahujte ze zásuvky za zástrčku, nikoliv za kabel.
15. Do vnitřku krytu nezavádějte předměty žádného druhu.
16. Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, jako je oheň, varné desky, ohřívačů apod.
17. Nikdy se nedotýkejte přístroje mokřými rukama. Nepoužívejte přístroj na mokré podlaze nebo když je mokřý.
18. Nikdy nesahejte na síťovou zástrčku mokřými nebo vlhkými rukama.
19. Pravidelně kontrolujte síťový kabel a síťovou zástrčku na případná poškození.
Pokud je síťový kabel spotřebiče poškozen, je třeba jej nechat vyměnit výrobcem, zákaznickým servisem výrobce nebo osobou s odpovídající kvalifikací, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.
20. Neuvádějte přístroj do provozu, pokud přístroj padl na podlahu nebo byl jinak poškozen.
V takových případech odneste přístroj k přezkoušení popřípadě opravě do odborné dílny.
21. Nenechávejte síťový kabel viset přes ostré hrany a chraňte ho proti horkým předmětům a otevřeným plamenům.



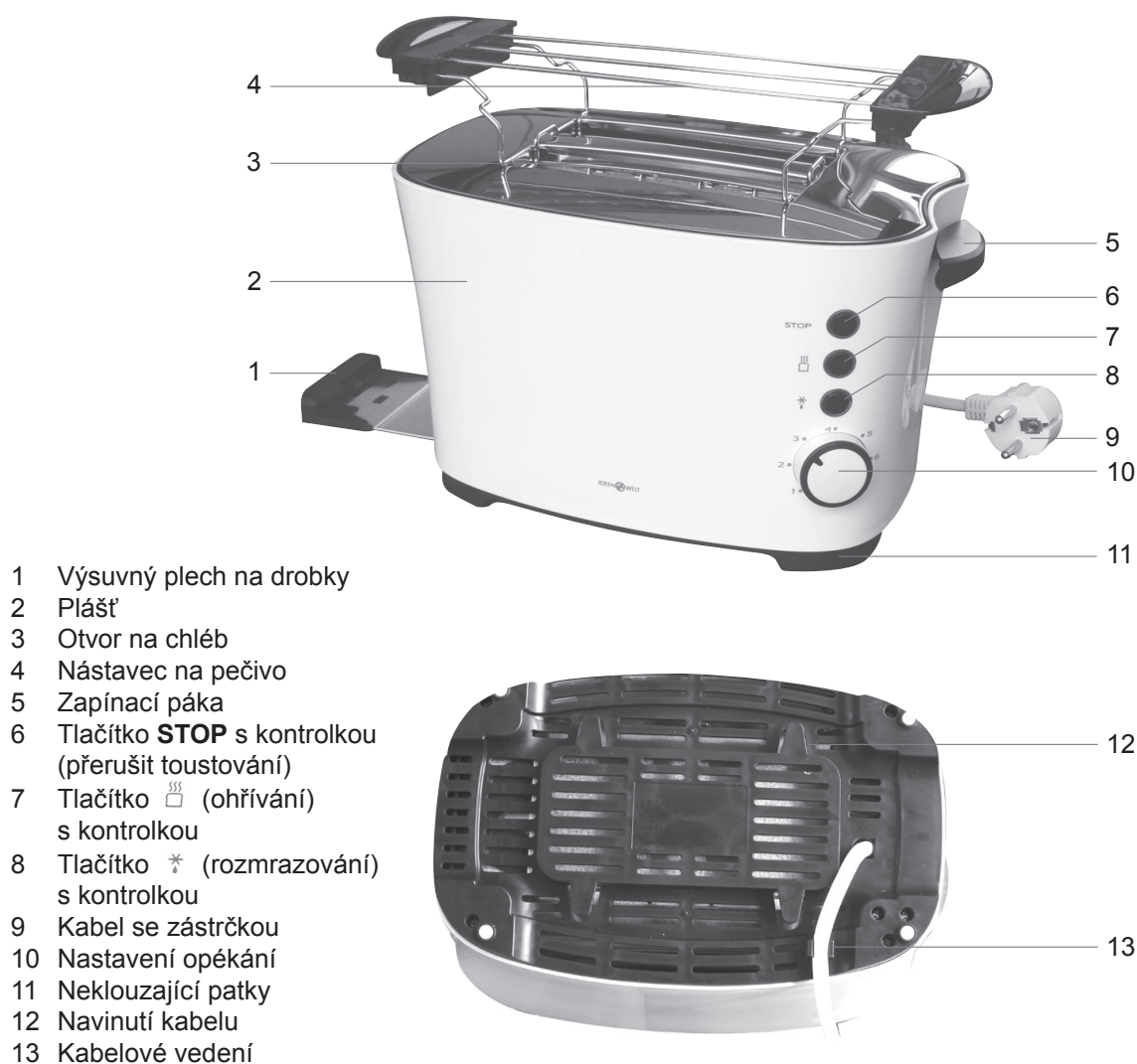
22. Připojovací kabel popř. potřebný prodlužovací kabel položte tak, aby nebylo možné neúmyslné tahání za něj resp. zakopnutí o něj.
23. Pokud použijete prodlužovací kabel, musí tento být vhodný pro odpovídající výkon, protože jinak může docházet k přehřívání kabelu a/nebo kabelu.
24. Ochranu navíc Vám poskytne zabudování proudového chrániče se jmenovitým vybavovacím proudem ne více než 30 mA v domovní instalaci. Nechte si o zařízení a instalaci poradit od svého elektroinstalatéra.
25. Přístroj vypněte před vytahováním síťové zástrčky.
26. **Pozor!** Výrobek je pod napětím, dokud je kabel zapojen do zásuvky.
27. Přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, když přístroj už nebude požadován nebo když je čištěn
28. Nenoste přístroj za síťový kabel.
29. Používejte pouze příslušenství, které bylo přiloženo do balení nebo je doporučeno výrobcem.
30. Nenechávejte kabel v blízkosti horkých ploch přístroje.
31. Nikdy nenechávejte přístroj v průběhu používání bez dozoru.
32. Vždy umístěte přístroj na pevnou, rovnou a nekluzkou podložku. Jinak může dojít ke zraněním a poškozením přístroje.
33. **Nebezpečí popálení!** Části přístroje se velmi zahřejí.
34. Zařízení nepoužívejte venku.
35. Používejte přístroj pouze k toustování chleba nebo rozpékání pečiva.
36. **Nebezpečí požáru! Chléb se může vznítit!** Nikdy proto nenechávejte spotřebič bez dozoru. Přístroj nesmí přijít do kontaktu s hořlavými materiály, jako jsou např. záclony, textilie, stěny atd., ani jimi být přikryt. Pozor na to, aby byl ke vznětlivým materiálům vždy dodržen dostatečný bezpečnostní odstup.
37. Spotřebiče by neměly být provozovány prostřednictvím externí časomíry či samostatného systému dálkového ovládání.



Nebezpečí udušení! Uchovejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí.
Zlikvidujte obalový materiál předepsaným způsobem. Informujte se na místním úřadě, kde se nacházejí sběrná místa nebo kontejnery na tříděný odpad.

Tento přístroj je vhodný výhradně k použití v privátních domácnostech.

ČÁSTI



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Odstraňte veškerý balicí materiál a zkontrolujte přístroj a příslušenství na poškození.
- Vyčistěte spotřebič tak, jak je popsáno v oddíle *Čištění a údržba*. Řiďte se přitom rovněž *Bezpečnostními pokyny*.

NAPÁJENÍ

Přístroj je provozován přes zástrčku 220-240V~ 50Hz.s ochranným vodičem.

UVÁDĚNÍ DO PROVOZU

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Určité části přístroje se v průběhu používání velmi zahřejí. K dotýkání používejte dobře izolované kuchyňské rukavice nebo hadr na hrnce.
2. Nikdy nesahejte v průběhu provozu do otvoru na chléb, abyste vyndali chléb.
Nebezpečí popálení!
3. Nikdy toustovač nepoužívejte, jestliže vykazuje poškození jako např. trhliny nebo praskliny.
4. Odpojte kabel ze zásuvky, když nebudete přístroj používat.

ODSTRANĚNÍ VÝROBNÍCH ZBYTKŮ

Rozehřejte přístroj na stupeň 3 a potom dvakrát na úroveň 7 bez vloženého chleba, aby se spálily zbytky z výroby. Zajistěte dostatečnou ventilaci místnosti (např. otevřete okno). V průběhu prvního ohřevu může vzniknout lehký zápach. To je neškodné a trvá je krátce.

NORMÁLNÍ TOUSTOVÁNÍ

1. Zcela odviňte síťový kabel z návinnu kabelu (12) a protáhněte síťový kabel kabelovým vedením (13). Připojte zástrčku (9) do vhodné zásuvky.
2. Vložte vždy jeden toust ve vodorovné poloze do chlebových otvorů (3).
3. Nastavte regulátor opékání (10) na požadovaný stupeň opékání v rozpětí 1 - 7. Při prvním použití doporučujeme nastavit na stupeň 3. Stupeň 1 je nejsvětlejší a stupeň 7 nejtmaší opékání. Uvědomte si, že opékání může pro chléb dopadnout různě druh od druhu. Proto vám doporučujeme několikrát vyzkoušet pro nalezení optimálního nastavení opékání.
4. Stlaďte zapínací páku (5) dolů až zapadne. Proces toustování začíná. V průběhu toustování svítí kontrolka tlačítka **STOP** (6).

Pokyny:

- Když je přístroj odpojen od sítě nemůže být zapínací páka stlačena dolů,
 - Když toustujete jen jeden toust, měl by být zvolen nízký stupeň opékání. Dávejte pozor na to, že při nepřerušném provozu bude chléb na stejném opékacím stupni postupně tmavší v důsledku ohřívání přístroje. Nechte toustovač po každém toustovacím běhu cca. 20 sekund ochlazovat, aby se zabudovaný termostat dokázal nastavit zpět.
5. Můžete stupeň opékání v průběhu toustování měnit, pokud po zapnutí zjistíte, že jste zvolili příliš světlé nebo tmavé opékání.
 6. Poté, co bylo dosaženo nastaveného stupně opékání, přístroj se automaticky vypne. Zapínací páka vyskočí po vypnutí nahoru. Kontrolka tlačítka **STOP** zhasne. Krajíčky chleba vyskočí nahoru a mohou být odebrány.
Pozor! Při vyjímání toustů buďte velice opatrní, protože kovové části a chléb mohou být velice horké.
 7. Stlaďte tlačítko **STOP**, abyste předčasně ukončili toustování. Zapínací páka vyskočí nahoru a tousty mohou být odebrány.
 8. Když přístroj už nebudete používat, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

TOUSTOVÁNÍ ZMRAŽENÝCH TOUSTŮ

1. Otočte regulátor opékání (10) na požadovaný stupeň a stlačte zapínací páku dolů, až zapadne. Stlačte tlačítko * (8) (Rozmrazování). Toustování začíná a kontrolky tlačítek * a **STOP** se rozsvítí
2. Při toustování zmraženého toustovacího chleba s použitím tlačítka rozmrazování * trvá toustování déle, než u nemraženého toustovacího chleba.

OHŘÍVÁNÍ JIŽ OTOUSTOVANÉHO CHLEBA

1. Nastavte regulátor opékání na požadovaný stupeň.
2. Stlačte zapínací páku (5) dolů až zapadne.
3. Stlačte tlačítko ☐ (7) (Rozmrazování). Toustování začíná a kontrolky tlačítek ☐ (Rozmrazování) a **STOP** se rozsvítí.

ROZPÉKÁNÍ PEČIVA

1. Nasadte nástavec na pečivo (4) na topinkovač. Položte kousek pečiva na nástavec na pečivo. Zvolte stupeň opékání vyšší než 3. Stlačte zapínací páku dolů, až zapadne. Toustování začíná a kontrolky tlačítek (Rozmrazování) a tlačítko **STOP** se rozsvítí. Občas housku otočte. Netoustujte chléb, když zrovna rozpékáte pečivo.
Upozornění:
Nástavec na pečivo nesmí být toustováno na otvoru pro chléb, protože to omezuje ventilaci.
Nebezpečí požáru!
2. Stlačte tlačítko **STOP**, když má být nahřívání předčasně skončeno, nebo když jste z přehlédnutí stlačili nesprávné tlačítko.

POKY K ODBĚRU TOUSTŮ

1. **Pozor!** Tousty, pečivo a části přístroje jsou v průběhu a přímo po toustování velice horké. Nesahejte na toasty nebo pečivo při odběru pouhými rukama. **Nebezpečí popálení!**
2. K odběru malých toustů se dá zapínací páka manuálně vytáhnout nahoru o asi 10 mm. Krajíčky se vystrčí a snadněji je vyndáte.
3. Pokud zůstanou toasty viset v toustovači, stlačte hned tlačítko **STOP** pro vypnutí přístroje. Potom odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič zcela vychladnout. Zkuste vyndat krajíček chleba tak, abyste nepoškodili topinkovač. Nepoužívejte elektriky vodivé pomocné prostředky, jako např. nože nebo vidličky pro odebrání chleba.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Pozor! Před čištěním přístroj vypněte a opojte kabel ze zásuvky.



Pozor! Nepoužívejte alkohol, aceton, benzen, drhnoucí čisticí prostředky atd. pro čištění plastových částí přístroje. Nepoužívejte tvrdé kartáče nebo kovové předměty.

1. Při čištění se bezpodmínečně řiďte *Bezpečnostními pokyny*.
2. Nechte přístroj úplně vychladnout.
3. Plech na drobký (1) čistěte po každém použití, abyste zabránili velkému nashromáždění chlebových drobků. Pro uvolnění na drobkový plech zatlačte a vytáhněte ho se zachycenými drobký z krytu (2).
4. Odstraňte drobký z chleba. Vyčistěte drobkový plech lehce nevlhčeným hadrem a potom ho pečlivě osušte.
5. Po čištění drobkový plech zasuňte zpět do otvoru až zapadne. Nenechte přístroj zanesený drobký. **Nebezpečí požáru!**
6. Otočte přístroj vrchem dolů a zatřeste s ním lehce nad umyvadlem, abyste vytřásli uvnitř se nacházející drobký.
7. Použijte lehce navlhčený hadřík, je-li to nutné s trochou saponátu, pro otření pláště přístroje (2). Potom spotřebič dobře osušte.
8. naviňte síťový kabel na návin kabelu (12) pod přístrojem, když má být toustovač uložen s úsporou místa. Skladujte toustovač na suchém, chladném místě, které je chráněno proti vlhkosti.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí:	220-240V~ 50Hz
Spotřeba:	850W
Ochranná třída:	I

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Likvidace starých elektrických přístrojů.

Evropská směrnice 2002/96/EC o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) uvádí, že použité domácí přístroje nesmějí být odstraněny stejně s domácím odpadem. Tyto použité přístroje musejí být shromažďovány odděleně od domácího odpadu, aby se zvýšil podíl zpět získaných přístrojů, jejich materiály recyklovat s cílem, snížit důsledky na zdraví lidí a na přírodu.

Označení přeškrtnuté popelnice je umístěno na všech přístrojích, abyste nezapomněli na povinnost oddělování sběru. Spotřebitelé musejí požádat místní zodpovědnou osobu nebo prodejce, aby se informovali, jak musí být přístroj zlikvidován.

- Když je spotřebič na konci životního cyklu, odpojte kabel ze zásuvky a znehodnoťte spotřebič přestřížením kabelu.

Dovozce:

Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel



WSTĘP

Opiekacz jest przeznaczony do opiekania kromek chleba tostowego i podgrzewania bułek. Opiekacz może być używany do rozmrażania chleba i bułek. Regulator opiekania można ustawić w zakresie 1 - 7. Urządzenie jest wyposażone w wysuwaną tackę na okruszki, która umożliwia łatwe usunięcie okruszków.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
2. Podczas przekazywania urządzenia osobom trzecim, należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.
3. To urządzenie spełnia normy techniczne oraz odpowiednie wymagania w zakresie bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą wyniknąć z niewłaściwego użytkowania urządzenia lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
5. Niniejsze urządzenia mogą być użytkowane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby o braku doświadczenia i/lub wiedzy jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje o sposobie użytkowania urządzenia i zrozumiały niebezpieczeństwa z nim związane. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostające bez nadzoru.
Trzymaj dzieci poniżej 8 roku życia z dala od urządzenia i jego kabla zasilania, podczas gdy urządzenie jest włączone lub jest w czasie stygnięcia.
6. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie używały urządzenia do zabawy.
7. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica lub umywalki wypełnionej wodą.
8. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast odłączyć wtyczkę od gniazda zasilania i przed ponownym użyciem oddać urządzenie do sprawdzenia wykwalifikowanemu specjalście.
9. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**
10. Nie otwierać urządzenia. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!**
11. Umieścić urządzenie na suchej, poziomej i równej powierzchni.
12. Urządzenie należy podłączać za pomocą wtyczki z uziemieniem.
13. Nie używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Nie próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. Aby uniknąć zagrożenia, wadliwe części powinny zostać wymienione jedynie przed producenta, jego serwis lub podobnie wykwalifikowane osoby.
14. Zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka, trzymając za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
15. Nie wkładać żadnych przedmiotów do wnętrza obudowy.
16. Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak ogień, palniki, grzejniki, etc.
17. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami. Nie używać urządzenia na mokrej podłodze lub w mokrym otoczeniu.
18. Nigdy nie dotykać wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękami.
19. Regularnie sprawdzać kabel zasilania pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
W przypadku uszkodzenia kabla sieciowego urządzenia, aby uniknąć niebezpieczeństwa jego wymianę może przeprowadzić wyłącznie producent, jego Obsługa Klienta lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.
20. Nie używać urządzenia, jeśli spadło na podłogę lub zostało uszkodzone w inny sposób. W takich przypadkach należy oddać urządzenie do kontroli i ewentualnej naprawy.
21. Nie kłaść przewodu zasilającego na ostrych krawędziach i trzymać go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia.



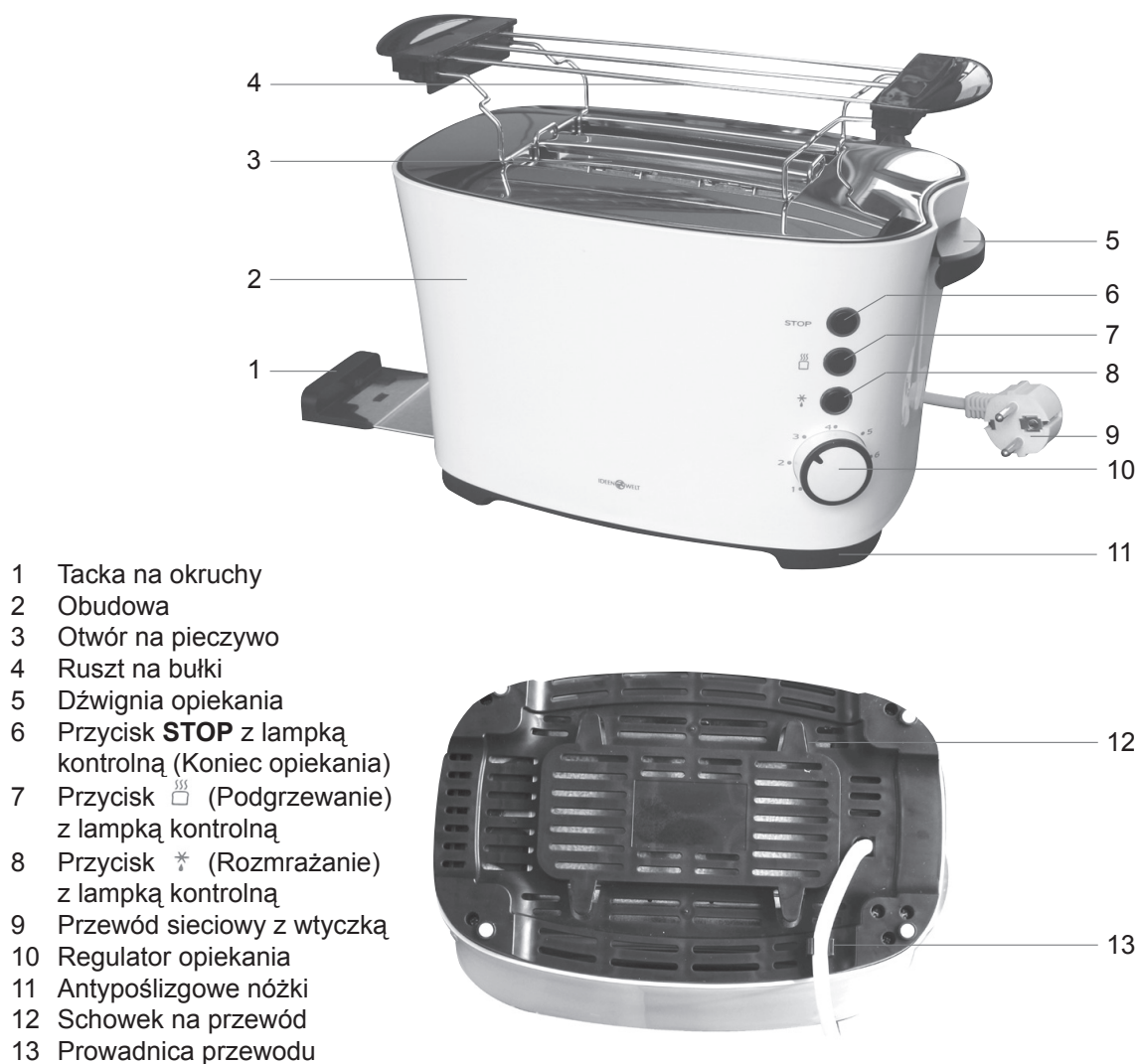
22. Kabel należy położyć tak, aby pociągnięcie lub potknięcie się o niego nie było możliwe.
23. Używać przedłużacza, który jest dostosowany do mocy poborowej urządzenia, ponieważ w innym przypadku może dojść do przegrzania przewodu i/lub wtyczki.
24. Dodatkową ochronę zapewnia zamontowanie w domowej instalacji elektrycznej wyłącznika różnicowoprądowego o znamionowym prądzie wyłączeniowym nie większym niż 30 mA. Po poradę należy zwrócić się do elektryka.
25. Przed wyjęciem wtyczki z gniazda zasilania wyłączyć urządzenie.
26. **Uwaga!** Urządzenie znajduje się pod napięciem tak długo jak jest podłączone do sieci.
27. Wyłączyć zasilanie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda, gdy urządzenie nie jest już używane lub podczas czyszczenia.
28. Nie przenosić urządzenia trzymając za przewód zasilający.
29. Używać wyłącznie akcesoriów dołączonych w opakowaniu lub zalecanych przez producenta.
30. Przewód zasilający trzymać z dala od gorących powierzchni urządzenia.
31. Podczas pracy urządzenia nie pozostawiać go bez nadzoru.
32. Stawiać urządzenie zawsze na stabilnej, równej i antypoślizgowej powierzchni. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko odniesienia obrażeń oraz uszkodzenia urządzenia.
33. **Niebezpieczeństwo poparzenia!** Części urządzenia stają się bardzo gorące!
34. Nie korzystać z urządzenia na świeżym powietrzu.
35. Urządzenie używać wyłącznie do opiekania chleba lub bułek.
36. **Niebezpieczeństwo pożaru! Chleb może się spalić!** Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru. Urządzenie nie może zetknąć się z łatwopalnymi materiałami np. zasłonami, tekstyliami, ścianami itp. ani zostać przez nie przykryte. Należy dopilnować, aby odpowiedni dystans do łatwopalnych materiałów był zawsze zachowany.
37. Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych wyłączników czasowych lub innych zdalnych systemów sterowania.



Niebezpieczeństwo uduszenia! Trzymaj materiały opakowania z dala od dzieci.
Zutylizuj materiały opakowania w odpowiedni sposób. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby dowiedzieć się gdzie znajdują się punkty zbiorcze lub miejsca segregujące odpady.

Niniejsze urządzenie nadaje się wyłącznie do prywatnego użytku domowego.

CZĘŚCI



PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

- Usunąć wszelkie materiały opakowaniowe i sprawdzić, czy urządzenie nie nosi śladów uszkodzeń.
- Czyścić urządzenie tak, jak opisano w dziale *Czyszczenie i Pielęgnacja*. Przestrzegać przy tym również *wskazówek dotyczących bezpieczeństwa*.

ZASILANIE

Urządzenie jest zasilane przez uziemione gniazdko 220-240V~ 50Hz.

OBSŁUGA

SPECJALNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Niektóre części urządzenia podczas pracy nagrzewają się do wysokich temperatur. Używać dobrze izolowanych rękawic kuchennych lub tapek.
2. Podczas wyjmowania kromek chleba nie wkładać rąk do otworów na pieczywo.
Niebezpieczeństwo poparzenia!
3. Nie używać opiekacza, jeśli jest uszkodzony, np. jeśli kabel zasilający został zniszczony.
4. Odłączyć kabel zasilający od gniazda sieciowego, jeśli urządzenie nie jest używane.

USUWANIE POZOSTAŁOŚCI POPRODUKCYJNYCH

Podgrzać urządzenie raz do poziomu 3 a następnie dwa razy do poziomu 7 bez pieczywa w środku, aby usunąć pozostałości poprodukcyjne. Zapewnić właściwą wentylację w pomieszczeniu (np. otworzyć okno). Podczas pierwszego użycia może pojawić się lekki zapach. Niniejsze zjawisko jest nieszkodliwe i trwa jedynie chwilę.

ZWYKŁE TOSTY

1. Kabel należy wyjąć ze schowka (12), rozwinąć i poprowadzić przez prowadnicę na kabel (13). Podłączyć wtyczkę (9) do odpowiedniego gniazdka sieciowego.
2. Umieścić kromkę chleba tostowego poziomo w szczelinie na chleb (3).
3. Ustawić regulator opiekania (10) na pożądaną poziom opiekania w zakresie 1 - 7. Podczas pierwszego użycia, zalecane jest wybranie 3 poziomu. Poziom 1 jest najniższym, a 7 najwyższym poziomem opiekania. Należy pamiętać, że chleb może brązować się w różnym stopniu w zależności od rodzaju chleba. Aby uzyskać optymalny poziom opiekania, należy przygotowywać pieczywo na różnych poziomach opiekania.
4. Nacisnąć dźwignię opiekania (5), aż do momentu jej zablokowania. Rozpocznie się proces opiekania. Lampka kontrolna przycisku **STOP** (6) świeci się podczas opiekania.

Wskazówki:

- Dźwignia opiekania nie może być wciśnięta, jeśli urządzenie jest odłączone od zasilania.
 - Jeśli opiekana jest tylko jedna kromka, należy ustawić niski poziom opiekania. Należy pamiętać, że podczas nieprzerwanej pracy urządzenia absorpcja ciepła powoduje, że chleb na tym samym poziomie opiekania stopniowo robi się ciemniejszy. Po każdym opiekaniu należy pozostawić opiekacz do ostygnięcia na około 20 sekund, aby wbudowany termostat mógł z powrotem odskoczyć.
5. Można zmieniać poziom brązowienia w trakcie opiekania, jeśli po włączeniu zauważy się, że wybrany został zbyt niski lub wysoki poziom.
 6. Po osiągnięciu ustawionego poziomu opiekania urządzenie wyłączy się automatycznie. Po zakończeniu dźwignia opiekania odskakuje do góry. Lampka kontrolna przycisku **STOP** gaśnie. Kromki chleba wysuną się do góry i można je wtedy wyjąć.
Uwaga! Podczas wyciągania kromek chleba należy zachować ostrożność, ponieważ metalowe części i chleb mogą być bardzo gorące.
 7. Nacisnąć przycisk **STOP**, aby zakończyć opiekane przed czasem. Dźwignia opiekania odskoczy i można wtedy wyjąć tosty.
 8. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, jeśli urządzenie nie będzie dłużej używane.

OPIEKANIE ZAMROŻONYCH TOSTÓW

1. Nastawić regulator opiekania (10) na żądany poziom i wcisnąć dźwignię opiekania, aż zaskoczy. Nacisnąć przycisk * (8) (Rozmrażanie). Opiekanie rozpocznie się i zapali się lampka kontrolna * oraz **STOP**.
2. Podczas opiekania zamrożonego chleba za pomocą przycisku rozmrażania * opiekanie trwa dłużej niż w przypadku niezamrożonego chleba.

PODGRZEWANIE CHLEBA JUŻ OPIEKANEGO

1. Ustawić regulator opiekania na pożądaną poziom.
2. Nacisnąć dźwignię opiekania, aż zaskoczy.
3. Następnie nacisnąć przycisk ☐ (7) (Podgrzewanie). Rozpocznie się podgrzewanie i zaświeci się lampka kontrolna przycisku ☐ (Podgrzewanie) oraz **STOP**.

OPIEKANIE BUŁEK

1. Umieścić ruszt (4) na tosterze. Położyć bułki na ruszcie. Ustawić opiekanie na poziomie 3. Przecisnąć dźwignię opiekania do dołu, aż zaskoczy. Podgrzewanie rozpocznie się i zapali się lampka kontrolna przycisku **STOP**. Od czasu do czasu przewracać bułki. Nie opiekać kromek chleba podczas opiekania bułek.
Wskazówka:
Nie należy opiekać chleba na ruszcie ponieważ powoduje to niewłaściwą wentylację.
Niebezpieczeństwo pożaru!
2. Nacisnąć przycisk **STOP**, jeśli podgrzewanie ma zostać przedwcześnie zakończone lub jeśli przez pomyłkę został naciśnięty niewłaściwy przycisk.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYJMOWANIA TOSTÓW Z OPIEKACZA

1. **Uwaga!** Kromki chleba tostowego, bułki oraz części urządzenia bezpośrednio po opiekaniu są bardzo gorące. Nie wyciągać kromek chleba tostowego oraz bułek gołymi rękami.
Niebezpieczeństwo poparzenia!
2. Aby wyciągnąć małe kromki chleba tostowego, można również ręcznie pociągnąć dźwignię około 10 mm w górę. Kromki wysuną się do góry i można je wtedy łatwo wyjąć.
3. Jeśli tost zablokował się w opiekaczu, natychmiast nacisnąć przycisk **STOP**, aby wyłączyć urządzenie. Następnie odłączyć kabel zasilania od gniazda sieciowego i pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia. Wyjąć chleb w taki sposób, aby nie uszkodzić opiekacza. Do wyciągania chleba nie używać żadnych narzędzi przewodzących prąd, na przykład widelca lub noża.

CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA



Uwaga! Przed każdym czyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę z gniazda zasilania.



Uwaga! Do czyszczenia urządzenia nie używaj alkoholu, acetonu, benzyny ani ściernych środków czyszczących. Nie używaj twardych szczotek lub metalowych obiektów.

1. Podczas czyszczenia przestrzegać wskazówek *dotyczących bezpieczeństwa*.
2. Pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
3. Czyścić tacę na okruszy (1) po każdym użyciu, aby uniknąć gromadzenia się okruszków chleba. Nacisnąć tacę na okruszy, wyjąć i pozbyć się nagromadzonych okruszków z obudowy (2).
4. Usunąć okruszki chleba. Oczyszczyć tacę na okruszy wilgotną ściereczką i dokładnie wysuszyć.
5. Po wyczyszczeniu z powrotem wsunąć tacę na okruszy, aż zaskoczy na swoje miejsce.
Dopilnować, aby okruszki nie gromadziły się w urządzeniu. **Niebezpieczeństwo pożaru!**
6. Potrząsnąć urządzeniem do góry nogami nad zlewem, aby usunąć okruszki ze środka.
7. Do czyszczenia obudowy (2) użyć delikatnie zwilżonej szmatki, a w razie potrzeby łagodnego środka czyszczącego. Następnie dokładnie wytrzeć urządzenie.
8. Zwinąć kabel zasilający i umieścić w schowku na kabel (12) na spodzie urządzenia, aby zaoszczędzić miejsce zajmowane podczas przechowywania. Toster należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu oraz chronić przed wilgocią.



DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220-240V~ 50Hz
Moc wyjściowa: 850W
Klasa ochrony: I

OCHRONA ŚRODOWISKA



Utylizacja zużytych urządzeń elektrycznych.

Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/EC o Zużytych Sprzęcie Elektrycznym i Elektronicznym (WEEE) zużyte urządzenia nie mogą być utylizowane wraz z nieposortowanymi odpadami z danej wspólnoty. Zużyte urządzenia muszą zostać oddzielone od zwykłych odpadów domowych, aby zwiększyć udział odzyskiwanych urządzeń i poddać ich części procesowi recyklingu w celu zmniejszenia negatywnych skutków na ludzkie zdrowie oraz naturę.

Znak przekreślonego kosza na odpady będzie obecny na wszystkich urządzeniach, aby przypominać o konieczności sortowania odpadów. Użytkownik musi skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby dowiedzieć się jak zutylizować dane urządzenie.

- **Gdy okres użytkowania urządzenia dobiegnie końca, dezaktywuj urządzenie poprzez odłączenie wtyczki z gniazda sieciowego i przecięcie przewodu na dwie części.**

Importowane przez:
Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel



BEVEZETÉS

Ez a kenyérpirító kenyérszeletek pirítására, zsemlék felmelegítésére alkalmas. E kenyérpirító segítségével kenyereket, zsemléket ki is lehet olvasztani. A pirítási szint a szintállító segítségével 1 – 7 fokozatok közt állítható be. A készüléket egy kihúzható morzsagyűjtő lemezzel látták el, amely lehetővé teszi a morzsák egyszerű és gondmentes eltávolítását.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Használat előtt olvassa át teljesen ezt a kezelési útmutatót.
2. Amennyiben ezt a készüléket egy harmadik személynek továbbadja, adja mellé ezt a kezelési útmutatót is.
3. Ez a készülék megfelel az elektromos készülékek ide vonatkozó műszaki normáinak és biztonsági követelményeinek.
4. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból vagy az útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károkért.
5. A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, továbbá tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek abban az esetben használhatják, ha a használat felügyelet alatt történik, illetve ha a készülék biztonságos kezelésével kapcsolatban a megfelelő utasításokkal látták el őket, és megértették a készülék kezelése során fennálló veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
A 8 év alatti gyermekeket tartsa a készüléktől és az elektromos vezetéktől távol, amikor a készülék be van kapcsolva, valamint amikor az épp hűl.
6. A gyerekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
7. Ne használja a készüléket fürdőkád vagy zuhanyzó, illetve vízzel töltött mosdókagyló közelében.
8. Amennyiben a készülék mégis vízbe esne, az elektromos csatlakozóját húzza ki a konnektorból, és ellenőriztesse egy szakemberrel, mielőtt újra bekapcsolná.
9. Ne merítse a készüléket vízbe. **Áramütésveszély!**
10. Ne nyissa fel a készülék borítását. **Áramütésveszély!**
11. A készüléket helyezze mindig egy száraz, vízszintes és sima felületre.
12. A készüléket egy védő vezetékkel ellátott csatlakozóaljzatra kell csatlakoztatni.
13. Ne használja a készüléket, ha az megsérült. Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket. Hogy a veszélyeket elkerülje, a meghibásodott alkatrészeket a gyártóval, annak vevőszolgálatával, vagy egy annak megfelelően képzett szakemberrel cseréltesse ki.
14. A hálózati dugót csak a dugó meghúzásával húzza ki a csatlakozóaljzatról, ne a vezetéket rántsa meg.
15. Ne juttasson semmiféle tárgyat a készülék belsejébe.
16. Ne használja a készüléket hőforrások közelében, mint a tűz, főzőkályhák, fűtőtestek stb.
17. Ne érjen a készülékhez nedves kézzel. Ne használja a készüléket vizes vagy nedves talajon.
18. Ne érjen az elektromos csatlakozóhoz nedves, vizes kézzel.
19. Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábelt és a hálózati dugót az esetleges sérülések tekintetében. Ha a készülék hálózati kábele megsérül, akkor a veszélyek megelőzése érdekében a gyártóval, vagy a vevőszolgálatával vagy egy megfelelő képzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki azt.
20. Ne helyezze üzembe a készüléket, ha a készülék leesett a földre vagy más módon sérült. Ilyen esetben a készüléket el kell vinni ellenőrzésre vagy egy esetleges javításra egy szakműhelybe.
21. Ne hagyja a vezetékeket éles sarkokon átlógni, és tartsa távol a forró tárgyaktól és nyílt lángoktól.

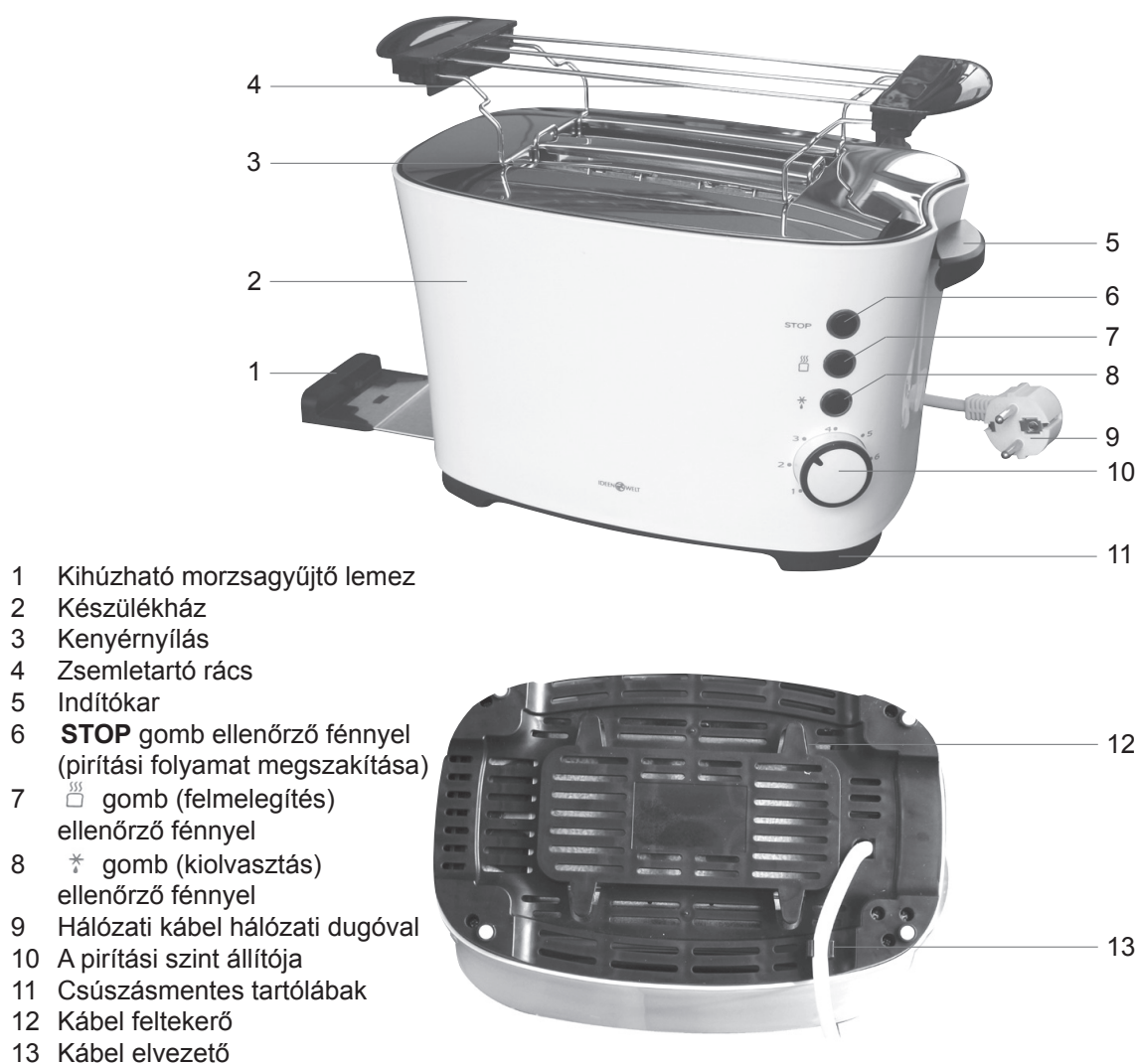


22. Oly módon helyezze el a kábelt, illetve egy esetleges hosszabbító kábelt, hogy ne történjen meg a véletlenszerű kihúzása, illetve ne botoljon meg senki a kábelben.
23. Amennyiben hosszabbítót használ, annak teljesítménye legyen megfelelő, különben a vezeték és/vagy annak dugója túlhevülhet.
24. További védelmet nyújt Önnek egy 30 mA-nél nem nagyobb névleges kioldó árammal rendelkező hibaáram-védőberendezés beszerelése a háztartási hálózatba. Kérjen tanácsot a villamossági szerelőjétől a berendezéssel és felszerelésével kapcsolatosan.
25. Mielőtt az elektromos csatlakozót a konnektorból kihúzná, kapcsolja ki a készüléket.
26. **Vigázat!** A készülék addig áram alatt van, míg az a hálózati áramra van csatlakoztatva.
27. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati dugót, ha többé nem használja a készüléket vagy tisztítja azt.
28. Ne szállítsa a készüléket a hálózati kábeltől tartva.
29. Csak olyan tartozékot használjon, amelyet mellékeltek a csomagoláshoz vagy a gyártó javasolja.
30. Mindig tartsa távol a hálózati kábelt a készülék forró felületeitől.
31. A használat során ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
32. A készüléket helyezze stabil, sima és csúszásmentes felületre. Ellenkező esetben sérülések, károk következhetnek be.
33. **Égési veszély!** A készülék részei felforrósodnak!
34. Ne használja a készüléket a szabadban.
35. A készüléket kizárólag kenyérpirításra, illetve zsemle felmelegítésére használja.
36. **Tűzveszély! a kenyér meggyulladhat!** Soha ne hagyja ezért a készüléket felügyelet nélkül. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne kerüljön érintkezésbe, és ne is legyen letakarva olyan gyúlékony anyagokkal, mint pl. függönyök, textíliák, falak stb. Biztosítson megfelelő távolságot a készülék és a gyúlékony anyagok közt.
37. E készülékek nem üzemeltethetők egy külső időzítő, vagy külön távvezérlő segítségével.

	Fulladásveszély! Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol. Gondoskodjon a csomagolóanyagok szakszerű hulladékba való kihelyezéséről. A gyűjtőhelyekkel illetve a hulladékszelekcióval kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságoknál.
---	--

A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.

RÉSZEK



MIELŐTT ELŐSZÖR HASZNÁLNÁ

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat, és ellenőrizze, hogy minden tartozék megvan-e, illetve hogy a készülék nem sérült-e.
- Tisztítsa meg a készüléket a *Tisztítás és karbantartás* részben leírtak szerint. Emellett vegye figyelembe a *Biztonsági utasításokat* is.

ÁRAMELLÁTÁS

A készüléket egy védő vezetékkel ellátott 220-240V~ 50Hz-es csatlakozó dugón keresztül kell üzemeltetni.

ÜZEMBE HELYEZÉS

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. A készülék egyes részei az üzemelés alatt nagyon felforrósodnak. Mielőtt megfogná a készüléket, vegyen fel jól szigetelő konyha kesztyűt vagy edényfogót.
2. Működés közben soha ne nyúljon a kenyérnyílásba a kenyérszelet kivételéhez.
Égési veszély!
3. Soha se használja a kenyérpirítót, ha azon sérüléseket észlel, mint pl. törések vagy ha a hálózati kábel megsérült.
4. Ha a készüléket nem használja, húzza ki az elektromos vezetéket a konnektorból.

A GYÁRTÁS SORÁN BENNMARADT ANYAGOK ELTÁVOLÍTÁSA

Melegítse fel a készüléket egyszer a 3-as fokozaton, majd kétszer a 7-es fokozaton kenyér nélkül a gyártás során bennmaradt anyagok eltávolításához. Biztosítsa a helyiség megfelelő szellőzését (pl.: az ablak kinyitásával). A felmelegítés során enyhe kellemetlen szag keletkezhet. Ez ártalmatlan és csak rövid ideig tart.

NORMÁL KENYÉRPIRÍTÁS

1. Teljesen tekerje le a hálózati kábelt a kábel feltekerőről (12) és vezesse át a hálózati kábelt a kábel elvezetésén (13). Kösse össze a hálózati dugót (9) egy megfelelő csatlakozóaljzattal.
2. Helyezzen be egy kenyérszeletet vízszintes helyzetben a kenyérnyílásba (3).
3. Állítsa a pirítási szint állítóját (10) az Ön által kívánt szintre 1-7-ig. Az első használat során a 3-as szintet ajánljuk. A pirítás az 1-es szinten a legvilágosabb és a 7-es szinten a legsötétebb. Vegye figyelembe, hogy a pirítás függ a kenyértípustól. Ajánlatos ezért addig kísérletezni, míg az optimális pirítási szintet meg nem találja.
4. Nyomja le a indítókart (5), amíg rögzül. A pirítás ekkor elkezdődik. A **STOP** (6) gomb ellenőrző fénye kigyúl a pirítás alatt.

Megjegyzések:

- A indítókart nem lehet lenyomni, ha a készülék le van csatlakoztatva a táphálózatról.
 - Ha csak egy kenyérszeletet szeretne megpirítani, egy alacsonyabb pirítási fokozatot kell válasszon. Vegye figyelembe, hogy a folyamatos üzemelés során a készülék hőfelvétele révén a kenyérszelet ugyanazon a pirítási fokozaton egyre sötétebbé válik. Hagyja a pirítót minden pirítási folyamat után kb. 20 másodpercig lehűlni, hogy a beépített termosztát visszaállíthódhasson.
5. Módosíthatja a pirítási fokozatot a pirítási folyamat közben, ha bekapcsolás után észleli, hogy egy túl világos vagy túl sötét pirítási fokozatot választott.
 6. A beállított pirítási szint elérése után a készülék magától kikapcsol. A lekapcsolás után az indítókár felugrik. Kialszik a **STOP** gomb ellenőrző fénye. A kenyérszeletek az indítókarral felérnek, és azokat ki is lehet venni.
Vigyázat! Legyen nagyon óvatos a kenyérszeletek kivételkor, mivel a fémrészek és a kenyér nagyon forrók lehetnek.
 7. Nyomja meg a **STOP** gombot, hogy a pirítási folyamatot idő előtt állítsa meg. Az indítókár felugrik és a kenyérszeleteket ki lehet venni.
 8. Húzza ki a hálózati dugót a csatlakozóaljzattól, ha többé nem használja a készüléket.

MÉLYHÚTOTT KENYÉRSZELET PIRÍTÁSA

1. Fordítsa a pirítási szint állítóját (10) a kívánt szintre és nyomja le az indítókart, amíg rögzül. Nyomja meg a * gombot (8) (kiolvasztás). Elkezdődik a pirítási folyamat és a * és **STOP** gombok lámpái kigyúlnak.
2. Ha mélyhűtött kenyeret használ a kiolvasztási gomb * segítségével, a pirítási folyamat tovább tart, mint a nem mélyhűtött kenyérszelet esetében.

A MÁR MEGPIRÍTOTT KENYÉR FELMELEGÍTÉSE

1. Fordítsa a pirítási szint állítóját a kívánt szintre.
2. Nyomja le a indítókart, amíg rögzül.
3. Majd nyomja meg a ☐ gombot (7) (felmelegítés). Elkezdődik a felmelegítési folyamat és a ☐ (felmelegítés) és a **STOP** gombok lámpái kigyúlnak.

ZSEMLÉK FELMELEGÍTÉSE

1. Helyezze rá a zsemltartó rácsot (4) a kenyérpírtóra. Tegye rá a zsemlét a zsemltartó rácsra. Válasszon egy a 3-as fokozatnál magasabb pirítási szintet. Nyomja le az indítókart, amíg rögzül. Elkezdődik a felmelegítési folyamat és a **STOP** gomb ellenőrző fénye kigyúl. Időnként fordítsa meg a zsemlét. Zsemlék felmelegítésekor egyidejűleg ne pirítsen kenyeret.

Megjegyzés:

Ne tegyen a zsemltartó rácsra kenyérszeletet, mert az megakadályozza a készülék megfelelő szellőzését. **Tűzveszély!**

2. Nyomja meg a **STOP** gombot, ha a felmelegítést idő előtt meg akarja szakítani, vagy ha véletlenül rossz gombot nyomott meg.

UTASÍTÁSOK A KENYÉRSZELETEK KIVÉTELÉHEZ

1. **Figyelem!** A kenyérszeletek, zsemlék és a készülék részei a pirítási folyamat alatt és közvetlenül utána nagyon forrók! Kivételesen ne fogja meg csupasz kézzel a kenyérszeleteket vagy zsemlét. **Égési veszély!**
2. A kis szeletek kivételéhez az indítókart kézzel is fel lehet húzni kb. 10 mm-rel. A kenyérszeletek ekkor maguk is feljebb emelkednek, és azok könnyebben kivehetőek.
3. Ha a kenyérszeletek beragadnak a pirítóba, azonnal nyomja meg a **STOP** gombot, hogy kikapcsolja a készüléket. Húzza ki ezután az elektromos vezetéket a konnektorból, majd hagyja a készüléket teljes mértékben lehűlni. Próbálja ezt követően a kenyeret úgy kivenni, hogy azzal a kenyérpírtóban nem tesz kárt. A kenyér eltávolításához ne használjon elektromosságot vezető segédeszközöket, mint pl. a kés vagy a villa.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



Figyelem! Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és az elektromos csatlakozóját húzza ki a konnektorból.



Figyelem! Ne használjon semmiképp a műanyag részek tisztításához alkoholt, acetont, benzint, durva tisztítószeret. Ne használjon kemény keféket, fémes eszközöket sem.

1. A tisztításhoz feltétlenül vegye figyelembe a *Biztonsági utasításokat* is.
2. Hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
3. Tisztítsa ki a morzsagyűjtő lemezt (1) minden használat után, hogy elkerülje a kenyérmorzsza összegyűlését. Nyomja meg a morzsagyűjtő lemezt, hogy kioldja és húzza ki az összegyűlt morzsával a készülékházból (2).
4. Távolítsa el kenyérmorzsákat. Tisztítsa meg a morzsagyűjtő lemezt egy kissé nedves kendővel és végül gondosan törölje szárazra.
5. Tolja vissza a morzsagyűjtő lemezt tisztítás után a rekeszbe, amíg rögzül. Ne hagyja, hogy a kenyérmorzsák a készülék belsejében gyűljenek össze. **Tűzveszély!**
6. Fordítsa fel a készüléket és kissé rázza meg a mosdókagyló felett, hogy eltávolítsa a kenyérmorzsákat.
7. A készülékház (2) tisztításához használjon egy enyhén nedves ruhát és lágy tisztítószer. Ez után törölje a készülékházat szárazra.
8. Tekerje fel a hálózati kábelt a kábel feltekerőre (12) a készülék alá, ha a kenyérpirítót helytakarékosan akarja tárolni. Tárolja a kenyérpirítót száraz, hűvös, nedvességtől védett helyen.



MŰSZAKI ADATOK

Üzemi feszültség:	220-240V~ 50Hz
Teljesítményfelvétel:	850W
Védelmi osztály:	I

KÖRNYEZETVÉDELEM



Elhasznált elektromos készülékektől való megszabadulás.

A 2002/96/EC jelű, elektromos készülékekről szóló európai irányelv (WEEE) kimondja, hogy az elhasznált háztartási készülékek nem helyezhetők a vegyes hulladék közé. Ezeket az elhasznált berendezéseket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell gyűjteni, így mindenki kivetheti a részét a hulladékok újrahasznosításában, melynek célja, hogy az emberek egészsége és a természet minél kevésbé károsodjon.

Az áthúzott szemetes kukát ábrázoló szimbólum felkerül minden készülékre, ezzel arra figyelmeztet, hogy azokat elkülönítve kell gyűjteni. A készülékek használóinak a helyi illetékesektől vagy az eladótól kell érdeklődniük a készülékek hulladékba való kihelyezésének módjával kapcsolatban.

- Ha a készülék élettartama lejárt, tegye azt működésképtelenné, ehhez vágja át annak elektromos vezetékeit.

Importálja:

Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel



GİRİŞ

Bu ekmek kızartma makinesi ekmek dilimlerini kızartmak ve çörek ısıtmak için kullanılır. Ekmek kızartma makinesi dondurucudan çıkarılan ekmek ve çörekleri eritmek için de kullanılabilir. Kızartma düzeyi 1 - 7 kademeleri arasında ayarlanabilir. Cihaz üzerine yer alan ve kolayca çıkarılıp takılabilen kırıntı tepsisi sayesinde ekmek kırıntılarını kolayca temizleyebilirsiniz.

GÜVENLİK UYARILARI

1. Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun.
2. Cihazın üçüncü şahıslara verilmesi durumunda, lütfen cihazla birlikte bu kullanım kılavuzunu da verin.
3. Bu cihaz, elektrikli cihazlar ile ilgili teknik standartlara ve ilgili güvenlik gereksinimlerine uygundur.
4. Bu kullanma kılavuzunun doğru kullanılmaması veya kılavuzda yer alan talimatlara uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu değildir.
5. Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece, fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler ve 8 yaşından küçük çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmayan çocuklar tarafından gerçekleştirilemez.
Çalışma veya soğuma sırasında cihazı ve kablосunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği şekilde tutun.
6. Çocuklar, cihaz ile oynamamalarını sağlamak için gözetim altında bulundurulmalıdır.
7. Cihaz banyo küveti, duş veya içi su dolu lavabo yakınında kullanılmamalıdır.
8. Cihazın suya düşmesi durumunda, güç kablosunun fişini prizden çekin ve tekrar çalıştırmadan önce yetkili bir uzmana kontrol ettirin.
9. Cihazı asla suya daldırmayın. **Elektrik çarpma tehlikesi!**
10. Cihazın içini açmayın. **Elektrik çarpma tehlikesi!**
11. Cihazı kuru, yatay ve düz bir zemin üzerine yerleştirin.
12. Cihaz, topraklı bir prize bağlanmalıdır.
13. Cihaz hasarlıysa kullanmayın. Cihazı asla kendiniz tamir etmeye çalışmayın. Tehlikeleri önlemek için, arızalı parçalar sadece üretici firma, müşteri hizmetleri veya benzeri yetkili uzman kişiler tarafından değiştirilmelidir.
14. Cihazı fişini prizden çıkarırken kablodan tutarak değil fişten tutarak çekin.
15. Dış gövdeden içeriye herhangi bir nesne sokmayın.
16. Cihazı ateş, ocak, radyatör vb. ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
17. Cihaza ıslak elle dokunmayın. Cihaz ıslaksa veya nemli bir yüzey üzerinde ise çalıştırmayın.
18. Elektrik fişine ıslak veya nemli elle dokunmayın.
19. Olası hasarlara karşı elektrik fişini ve elektrik kablosunu düzenli olarak kontrol edin. Eğer güç kablosu zarar görmüşse, olabilecek zararlardan kaçınmak için bu servis temsilci ya da benzer uzman kişilerce imalatçısı tarafından yenisiyle değiştirilmelidir.
20. Cihaz yere düşürülmüşse veya başka bir şekilde hasar görmüşse çalıştırmayın. Bu tür durumlarda, cihazı kontrol ve onarım için servis merkezine götürün.
21. Elektrik kablosunu keskin kenarlardan geçecek şekilde yerleştirmeyin, sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.



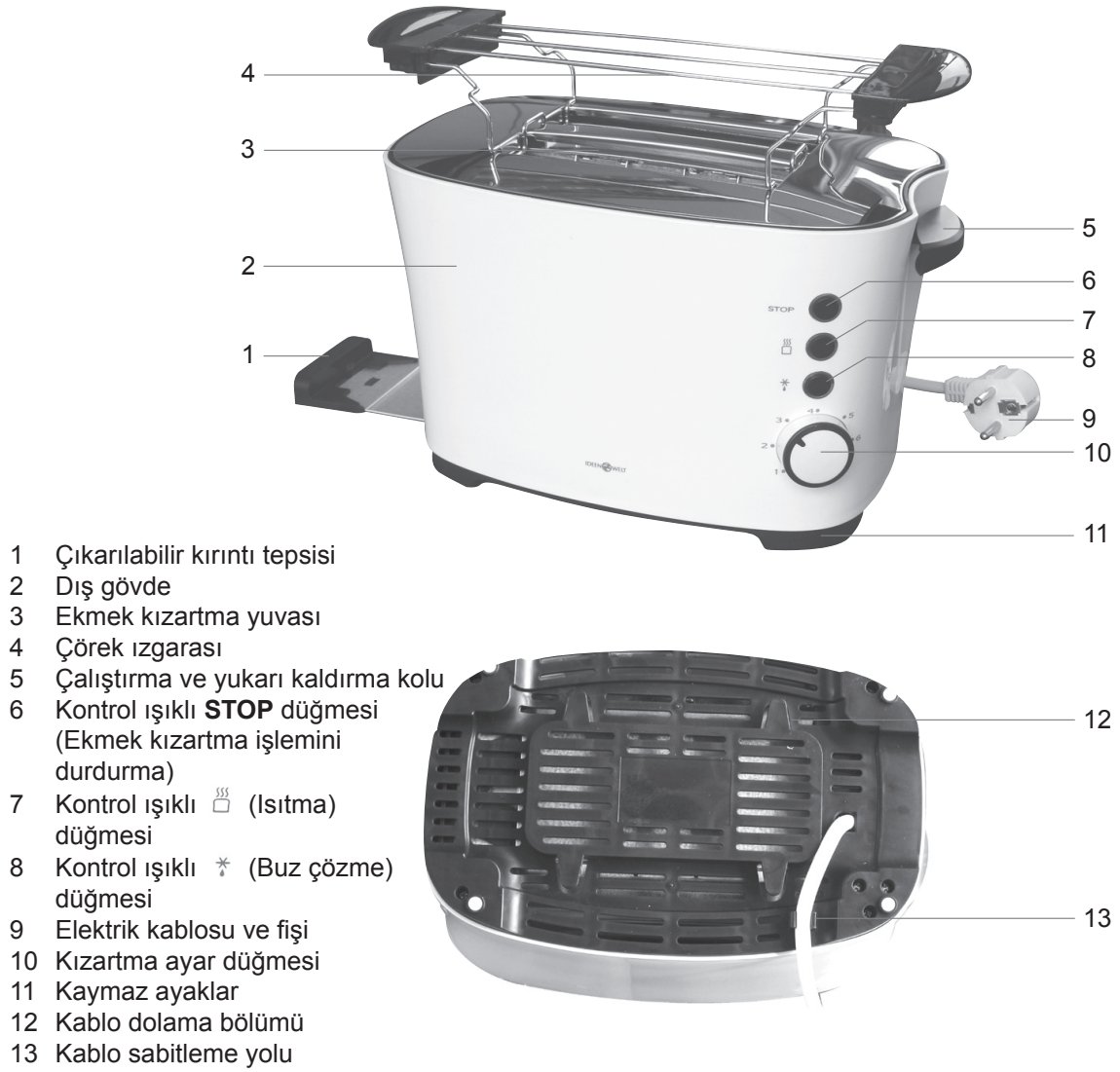
22. Elektrik kablosunu gerektiğinde yanlışlıkla çekilme veya üzerine basılarak takılma olasılığı olmayacak şekilde konumlandırın.
23. Verilen güç için uygun bir uzatma kablosu kullanın. Uygun olmayan uzatma kablosu kullanımı kabloların ve/veya konnektörlerin aşırı ısınmasına yol açabilir.
24. Ev tesisatlarında kaçak akım değeri 30 mA'i aşmayan bir kaçak akım rölesi kullanımı ilave koruma sağlar. Cihaz ve montaj ile ilgili bir elektrikçi den destek alın.
25. Fişi prizden çekmeden önce cihazın gücünü kapatın.
26. **Dikkat!** Cihaz prize takılı olduğu sürece enerji altındadır.
27. Cihaz kullanılmadığında veya temizlik yapılırken cihazın gücünü kapatın ve fişini prizden çekin.
28. Cihazı kablosundan tutarak taşımayın.
29. Ürünle birlikte verilmeyen veya üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın.
30. Elektrik kablosunu cihazın sıcak yüzeylerinden uzak tutun.
31. Cihazı kullanım sırasında gözetimsiz bırakmayın.
32. Cihazı düz, sağlam ve kaygan olmayan bir yüzeye yerleştirin. Aksi takdirde, cihaz zarar görebilir ve yaralanmalara yol açabilir.
33. **Yanma tehlikesi!** Cihazın parçaları çok sıcaktır!
34. Cihazı açık havada kullanmayın.
35. Cihazı sadece ekmek kızartmak veya çörek ısıtmak için kullanın.
36. **Yangın tehlikesi! Cihazda kızartılan ekmekler yanabilir!** Bu nedenle cihazı asla gözetimsiz bırakmayın. Cihaz perde, tekstil ürünleri, duvar vb. kolay alev alabilecek eşyalarla temas etmemeli ve bu tür eşyalarla üzeri örtülmemelidir. Bu tür yanıcı nesnelerle cihaz arasında her zaman yeterli bir güvenlik mesafesi bırakılmasına dikkat edin.
37. Bu cihaz harici zaman ayarlı bir saatle veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmamalıdır.



Boğulma tehlikesi! Tüm ambalaj malzemesini çocuklardan uzak tutun.
Ambalaj malzemesini uygun şekilde bertaraf edin. Atık toplama veya atık ayrıştırma noktaları ile ilgili yerel makamlarla iletişime geçin.

Bu cihaz sadece ev ortamında kullanım için uygundur.

PARÇALAR



İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın, cihazda ve aksesuarlarda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazı *Temizlik ve Bakım* bölümünde açıklandığı şekilde temizleyin. *Güvenlik Uyarılarına* dikkat edin.

GÜÇ KAYNAĞI

Cihazın elektrik beslemesi 220-240V~ 50Hz topraklı priz üzerinden sağlanır.

ÇALIŞTIRMA

DİĞER GÜVENLİK UYARILARI

1. Cihazın belirli parçaları kullanım sırasında çok ısınır. Bu parçaları iyi yalıtılmış tutacaklar veya fırın eldiveni kullanarak tutun.
2. Çalışma sırasında ekmeği almak için ekmek kızartma yuvasına asla dokunmayın.
Yanma tehlikesi!
3. Elektrik kablosunda kırılma veya hasar varsa ekmek kızartma makinesini asla kullanmayın.
4. Cihaz kullanılmadığında fişini prizden çekin.

ÜRETİM ARTIKLARININ TEMİZLENMESİ

Üretim artıklarını temizlemek için, cihazı üzerinde ekmek olmadan önce 3. seviyede, daha sonra iki kez 7.seviyede ısıtın. Oda içinde yeterli havalandırmanın olduğundan emin olun (örneğin: pencereleri açın). İlk ısıtma sırasında hafif bir koku meydana gelebilir. Ancak bu zararsız ve kısa süreli bir durumdur.

NORMAL KIZARTMA

1. Elektrik kablosunun tamamını kablo dolama bölümünden (12) çıkararak açın ve kablo yolundan (13) geçirerek sabitleyin. Elektrik fişini (9) uygun bir prize takın.
2. Ekmek kızartma yuvalarına (3) birer dilim ekmeği yatay olarak yerleştirin.
3. Kızartma kontrol düğmesini (10) 1 - 7 arasında istediğiniz seviyeye ayarlayın. İlk kullanımda 3. kademeyi kullanmanızı tavsiye ederiz. 1. kademe en düşük, 7. kademe en yüksek kızartma ayarıdır. Kızartma seviyesinin ekmeğin türüne göre farklı olabileceğini unutmayın. Bu nedenle, en uygun kızartma ayarını bulmak için bir kaç deneme yapmanız önerilir.
4. Çalıştırma ve kaldırma kolunu (5) yerine oturuncaya kadar aşağı bastırın. Kızartma işlemi başlar. Kızartma işlemi sırasında **STOP** (6) düğmesi yanar.
Öneri:
 - Cihaz fişe takılı değilken, çalıştırma ve kaldırma kolu aşağı indirilemez.
 - Tek bir ekmek dilimi kızartılmak isteniyorsa, en düşük kızartma ayarı seçilmelidir. Cihaz hiç durmadan çalıştığında fazla ısınacağından ekmeğin aynı kızartma derecesinde gitgide daha fazla kızaracağı göz ardı edilmemelidir. Ekmek kızartma makinesini her kızartma işleminden sonra yaklaşık 20 sn. soğumaya bırakın, böylece termostatin sıfırlanmasını sağlarsınız.
5. Cihazı çalıştırdıktan sonra seçmiş olduğunuz ayarın çok yüksek ya da çok düşük olduğunu farkederseniz, kızartma işlemi sırasında kızartma ayarını değiştirebilirsiniz.
6. Kızartma seviyesi ayarlanan seviyeye ulaştığında cihaz otomatik olarak kapanır. Cihaz kapandıktan sonra çalıştırma ve kaldırma kolu yukarı atar. **STOP** gösterge ışığı söner. Kızartmış dilimler yukarı çıkar ve rahatlıkla alınabilir.
Dikkat! Metal parçalar ve ekmek dilimleri çok sıcak olabileceğinden, dilimleri çıkarırken çok dikkatli olun.
7. Kızartma işlemi erken sonlandırmak için, **STOP** düğmesine basın. Çalıştırma ve kaldırma kolu yukarı doğru atar ve ekmek dilimleri kolaylıkla alınabilir.
8. Cihaz kullanılmadığında fişini prizden çekin.

DONDURULMUŞ EKMEKLERİN KIZARTILMASI

1. Kızartma ayarını istenilen seviyeye ayarlayın. Çalıştırma ve yukarı kaldırma kolunu yerine oturuncaya kadar aşağı bastırın. * (8) (Buz çözme) düğmesine basın. Kızartma işlemi başlar * ve **STOP** düğmesi kontrol ışığı yanar.
2. Buz çözme düğmesinin kullanılmasıyla dondurulmuş ekmeğin kızartılması, * dondurulmamış ekmeğe göre daha uzun sürer.

KIZARTILMIŞ EKMEĞİN ISITILMASI

1. Kızartma ayarını istediğiniz seviyeye getirin.
2. Çalıştırma ve yukarı kaldırma kolunu yerine oturuncaya kadar aşağı bastırın.
3. ☐ (7) (Isıtma) düğmesine basın. Kızartma işlemi başlar, ☐ (Isıtma) ve **STOP** düğmesi kontrol ışığı yanar.

ÇÖREKLERİN ISITILMASI

1. Cihaza çörek ızgarasını (4) yerleştirin. Çörekleri ızgaraya dizin. Kademe 3' ten yüksek bir kızartma ayarı seçin. Çalıştırma ve yukarı kaldırma kolunu yerine oturuncaya kadar aşağıya bastırın. Isıtma işlemi başlar ve **STOP** düğmesi kontrol ışığı yanar. Çörekleri ara sıra çevirin. Çörekleri ısıtırken aynı anda ekmek kızartmayın.
Öneri:
Kızartma ekmeği, gerekli havalandırmayı engellediğinden, hiçbir zaman çörek ızgarasında ısıtılmamalıdır. **Yangın tehlikesi!**
2. Isıtmanın erken durdurulması gerektiğinde ya da yanlış düğmeye bastığınızı farkettiğinizde **STOP** düğmesine basın.

EKMEK DİLİMLERİNİN ÇIKARILMASI İÇİN UYARILAR

1. **Dikkat!** Ekmek dilimleri, çörekler ve cihaz parçaları ısıtma işlemi sırasında ve hemen sonrasında çok sıcaktır! Kızarmış ekmekleri ya da çörekleri cihazdan çıplak elle almayın. **Yanma tehlikesi!**
2. Küçük ekmek dilimlerini alırken çalıştırma ve yukarı kaldırma kolunu elle yaklaşık 10 mm yukarı kaldırın. Kızarmış ekmek dilimleri böylece yukarı kalkacak ve kolayca alınabilecektir.
3. Ekmek dilimleri makinede sıkıştığında, derhal **STOP** düğmesine basarak cihazı kapatın. Daha sonra elektrik fişini prizden çekin ve cihazın tamamen soğumasını bekleyin. Ekmeği cihaza zarar vermeden çıkarmaya çalışın. Kızarmış ekmeği çıkarmak için elektriği ileten bıçak, çatal vb. araçları kullanmayın.

TEMİZLİK VE BAKIM

	Dikkat! Temizlik öncesi cihazın fişini prizden çekin.
	Dikkat! Cihazın sentetik parçalarını temizlemek için alkol, aseton, benzin, oarak temizleme maddeleri vb. kullanmayın. Sert fırça veya metal nesneler kullanmayın.

1. Temizlik yaparken mutlaka *Güvenlik uyarılarına* uyun.
 2. Cihazı tamamen soğumasını bekleyin.
 3. Ekmek kırıntılarının birikmesini önlemek için her kullanımdan sonra kırıntı çekmecesini (1) temizleyin. Kırıntı çekmecesini dışarı çekin ve haznede (2) toplanan kırıntıları temizleyin.
 4. Ekmek kırıntılarını dökün. Kırıntı çekmecesini nemli bir bezle temizleyin ve sonra dikkatlice kurulaşın.
 5. Temizledikten sonra kırıntı çekmecesini yerine oturuncaya kadar ileri itin.
- Cihazda ekmek kırıntısı bırakmayın. **Yangın tehlikesi!**
6. İçeride kalan ekmek kırıntılarını temizlemek için cihazı baş aşağı çevirin ve lavabonun üzerinde hafifçe sallayın.
 7. Dış gövdeyi (2) temizlemek için hafif nemli bir bez ve bir miktar yumuşak deterjan kullanın. Ardından dış gövdeyi tamamen kurulaşın.
 8. Yerden tasarruf sağlamak için, elektrik kablosunu cihazın altında yer alan kablo dolama bölümüne (12) sarın. Ekmek kızartma makinesini kuru, serin ve nem içermeyen bir yerde saklayın.



TEKNİK ÖZELLİKLER

Çalışma gerilimi:	220-240V~ 50Hz
Güç tüketimi:	850W
Koruma sınıfı:	I

ÇEVRE KORUMASI



Elektrikli aygıtların elden çıkarılması

Atık elektrik ve elektronik ekipmanlar ("WEEE") üzerine 2002/96/EC Avrupa Direktifi; kullanılan ev aygıtlarının ayrıştırılmayan genel kamusal çöpler ile birlikte elden çıkarılmaması gerektiğini öngörmektedir. Bu kullanışmış aygıtlar, tekrar-kullanılan aygıtların yüzdesini artırarak ve parçalarının geri dönüştürülmesini sağlayarak, insan sağlığı ve çevre üzerindeki negatif etkilerini düşürmek amacıyla, normal ev atıklarından ayrı şekilde toplanmalıdır.

Üzerinde çarpı bulunan bir çöp kovası sembolü, ayrı bir atık toplama ile elden çıkarılmasının zorunlu olduğunun bir hatırlatması üzerine tüm cihazlara yapıştırılacaktır. Tüketici, cihazlarının nasıl elden çıkarılacağı hususunda kendilerini bilgilendirmek adına tedarikçiler veya yerel otoriteler ile iletişime geçebilir.

- **Aygıt hizmet ömrünün sonuna geldiğinde, fişini prizden çekmek ve kabloyu ikiye kesmek kullanılmamasını sağlamak için yeterlidir.**

İthalatçı firma:

Dirk Rossmann GmbH
Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel



Garantiekarte (Toaster / 4305615274737)

Für unsere technischen Geräte übernehmen wir im Rahmen unserer Garantiebedingungen die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Kaufnachweis auf. Für die kostenfreie Einsendung defekter Geräte während der Garantiezeit sowie eine reibungslose Bearbeitung Ihres Problems setzen Sie sich bitte telefonisch oder per Email mit uns in Verbindung. Geschulte Mitarbeiter werden Ihr Anliegen aufnehmen und Sie hier mit Rat und Tat unterstützen. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät transportsicher, möglichst in der Originalverpackung, verpackt ist, um Transportschäden zu vermeiden.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen, sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial. Batteriewechsel, die Batterien im Gerät selbst und Leuchtmittel sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen.

Dieses Gerät unterliegt einer strengen Qualitätskontrolle auf einwandfreie Materialbeschaffenheit, Verarbeitung und Funktionalität. Sollten doch einmal Mängel entstehen, die nicht auf unsachgemäße Verwendung des Produktes (z.B. Wasser- oder Fallschaden, fehlerhafte Bedienung, etc.) zurückzuführen sind, übernehmen wir im Rahmen der Garantie die Behebung dieser Schäden (durch Austausch oder Vergütung). Rossmann reguliert im Rahmen der Garantie nur Schäden am von der Garantie umfassten Produkt selbst, in Form von Ersatzlieferung oder Vergütung. Wir behalten uns vor, nicht mehr lieferbare Artikel durch Rückzahlung des Kaufbetrages anhand des Kassenbons zu vergüten.

Weitere Schadenersatzansprüche jeder Art, insbesondere wegen Pflichtverletzung und aus unerlaubter Handlung sowie Ansprüche auf Ersatz vergeblicher Aufwendungen, sind nicht von der Garantie umfasst; gleiches gilt für Ansprüche auf Ersatz von Mangelfolgeschäden. Weitergehende Ansprüche entstehen im Rahmen der Garantie nicht. Die obigen Beschränkungen gelten nicht für Ansprüche aus Schäden, aus der Verletzung des Lebens, des Körpers, oder der Gesundheit, oder aus Vorsatz, oder aus grober Fahrlässigkeit, oder aus dem Produkthaftungsgesetz.

Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Verwendung, Eingriffen von fremder Seite bzw. selbst ausgeführten technischen Veränderungen am Gerät. Die Garantieleistung verlängert oder erneuert nicht die Garantie von 24 Monaten.

Bitte beachten Sie, dass Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte bei Mängeln (Nacherfüllung, Minderung, Rücktritt, Schadens- bzw. Aufwendungsersatz) durch die Garantie in keiner Form eingeschränkt werden, sondern unabhängig von der Garantie bestehen.

Dirk Rossmann GmbH

Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel

Kostenlose Kundenhotline: (0800) 76 77 62 66 (Montag - Freitag, 9.00 - 18.00 Uhr)

Kontakt-Formular: www.rossmann.de/kontakt/kontakt.html

Besuchen Sie uns auch Online und profitieren Sie von unserem umfangreichen Kundenservice.

Nehmen Sie Kontakt zu uns auf per Telefon, Email, Facebook, Fax oder schauen Sie auf unserer Karte nach, wo Sie Ihre nächste Rossmann-Filiale direkt vor Ort finden können.

Bitte füllen Sie das unten stehende Formular in Blockschrift aus und geben Sie es zusammen mit dem defekten Produkt wieder ab. Sie unterstützen uns somit bei Analysen und der Verbesserung unserer Produkte:

✂-----

Name: _____

Adresse: _____

PLZ, Wohnort: _____

Datum, Unterschrift: _____

Artikel: _____

Grund der Beanstandung: _____



Guarantee Card (Toaster / 4305615274737)

Under our guarantee conditions we assume the guarantee for our technical equipment for perfect condition and function. The guarantee term is 24 months and begins on the day of purchase. Please retain your till receipt as evidence of purchase. Please contact us by telephone or email for free return of your defective equipment during the guarantee term as well as smooth resolution of your problems. Well trained employees shall take up your concerns and support you in word and deed. Please make sure that your equipment is safe for transportation, if possible in its original packaging in order to avoid transport damages.

Excluded from the guarantee are damages caused by improper usage, as well as to expendable parts and consumables, battery replacement; the batteries in the equipment and lamps are expressly excluded from the guarantee.

This equipment is subject to strict quality control with regard to perfect condition, processing and functionality. If damages occur, however, which are not attributable to the incorrect usage of the product (for example water or damage from dropping, incorrect operation, etc.), we shall assume the removal of these defects in the framework of the guarantee (by exchange or repayment). Rossmann shall rule only on damages to the product guaranteed itself, by supplying a replacement or by repaying the purchase cost. We reserve the right, to make repayment for items that are out of stock on basis of the receipt.

Further damage compensation claims of any kind, particularly owing to breach of obligations and unpermitted handling, as well as claims on repayment of expenses paid in vain, are not included in the guarantee; the same shall apply to claims on repayments of consequential harm caused by a defect. Any further claims are excluded in this guarantee. The aforementioned limitations do not apply to claims on damages from harm to life, body or health or attributable to intent or gross negligence, or the product liability law.

The guarantee expires in case of improper usage, access by third parties, or own attempts to make technical amendment to the equipment. The guarantee services do not increase or renew the guarantee term of 24 months.

Please note that your legal guarantee rights in cases of defects (supplementary fulfilment, reduction, cancellation, damage or expenses) are not limited by the guarantee in any way, but exist independently of the guarantee.

Dirk Rossmann GmbH

Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel

Free client hotline: (0800) 76 77 62 66 (Monday - Friday, 09.00 - 18.00)

Contact-Form: www.rossmann.de/kontakt/kontakt.html

Visit us online and profit from our comprehensive customer services.

Contact us by telephone, email, Facebook, fax, or look at our map to find the nearest Rossmann-branch to your location.

Please fill in the following form in print and return it with the defective product. In this way you can support us in the analysis and improvement of our products:

✂-----

Name: _____

Address: _____

Post code, Location: _____

Date, Signature: _____

Item: _____

Reason of your complaint: _____



Záruční list (Topinkovač / 4305615274737)

Za naše technické přístroje přebíráme záruku v rámci našich záručních podmínek a to za bezvadnou jakost a funkci. Doba trvání záruky činí 24 měsíců a začíná dnem nákupu. Pokladní doklad si prosím uchovejte jako důkaz nákupu. Pro zajištění bezplatného zaslání vadných přístrojů během doby trvání záruky včetně plynulého zpracování vašeho problému se s námi prosím spojte telefonicky nebo e-mailem. Vaši žádost přijmou školení pracovníci, rádi vám poradí a pomohou. Zajistěte prosím, aby byl přístroj pro zabezpečení při přepravě zabalený pokud možno v původním obalu, tím předejdete škodám při přepravě.

Ze záruky jsou vyloučeny škody, které se zakládají na neodborném zacházení, a poškození opotřebovávaných dílů a spotřebního materiálu. Výměna baterií, baterie v přístroji a osvětlovací prvky jsou ze záruky výslovně vyloučeny.

Tento přístroj podléhá přísné kontrole kvality týkající se bezvadné jakosti materiálu, zpracování a funkce. Pokud i přesto dojde k nedostatkům, které nejsou způsobeny nevhodným používáním výrobku (např. poškození vodou nebo pádem, chybné ovládání atd.), přebíráme záruku v rámci odstranění těchto škod (výměnou nebo zpětnou úhradou). Společnost Rossmann upravuje v rámci záruky pouze škody na výrobcích, kterých se záruka týká, ve formě náhradního dodání nebo zpětné úhrady. U zboží, které nelze již dodat, si vyhrazujeme právo vrátit úhradu nákupní ceny dle pokladního dokladu.

Další nároky na náhradu škody jakéhokoliv druhu, zvláště kvůli zanedbání povinnosti a z důvodu nedovolené manipulace včetně nároků na náhradu zbytečných nákladů, nejsou kryty zárukou; totéž platí pro nároky na náhradu následných škod. Další nároky v rámci záruky nevznikají. Výše uvedené omezení neplatí pro nároky vycházející ze škod, úmrtí, zranění nebo zdraví, nebo způsobené úmyslem nebo z hrubé nedbalosti, nebo ze zákonné záruky výrobku.

Záruka se nevztahuje na neodborné zacházení, zásah třetí strany resp. technické úpravy na přístroji provedené svépomocí. Poskytnutí záruky neprodlužuje ani neobnovuje 24měsíční záruku.

Zapamatujte si, že vaše práva na poskytnutí zákonné záruky při nedostacích (doplňkové krytí, sleva, odstoupení od smlouvy, náhrada škody resp. nákladů) není zárukou v žádném případě omezeno, ale je na záruce nezávislé.

Dirk Rossmann GmbH

Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel

Bezplatná zákaznická horká linka: +420 800 767 626 (pondělí–pátek, 9:00–18:00 hodin)

Kontaktní formulář: info@rossmann.cz

Navštivte nás také on-line nebo využijte našich rozsáhlých zákaznických služeb.

Kontaktujte nás telefonicky, e-mailem, na Facebooku, faxem nebo se podívejte na naši mapu, kde můžete přímo nalézt naši další pobočku Rossmann.

Níže uvedený formulář vyplňte hůlkovým písmem a odevzdejte jej společně s vadným výrobkem. Podpořte nás tak při analyzování a vylepšování našich výrobků:

✂-----

Jméno: _____

Adresa: _____

PSČ, místo: _____

Datum, podpis: _____

Zboží: _____

Důvod reklamace: _____

Karta gwarancyjna (Toster / 4305615274737)

W ramach naszych warunków gwarancji udzielamy dla naszych urządzeń technicznych gwarancji prawidłowej jakości i funkcjonowania. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się z dniem dokonania zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu kasowego jako dowodu dokonania zakupu. W celu bezpłatnego odesłania uszkodzonych urządzeń w trakcie obowiązywania gwarancji oraz sprawnego rozwiązania problemu prosimy o skontaktowanie się z nami telefonicznie lub mailowo. Wyszkoleni pracownicy zajmą się tą sprawą oraz służą pomocą i wsparciem. Należy zadbać o to, żeby urządzenie zostało odpowiednio zapakowane na czas transportu, najlepiej w oryginalne opakowanie, celem uniknięcia uszkodzeń transportowych.

Gwarancji nie podlegają uszkodzenia spowodowane niewłaściwą obsługą oraz części zużywalne i materiały eksploatacyjne. Gwarancji nie podlega wymiana baterii, baterie znajdujące się w urządzeniu oraz żarówki.

Niniejsze urządzenie poddane zostało ścisłej kontroli jakości pod kątem bezusterkowego materiału, wykonania i funkcjonowania. Jeżeli mimo to wystąpią usterki, które nie zostały spowodowane nieodpowiednim użyciem produktu (np. szkody spowodowane przez wodę lub powstałe w wyniku upadku, błędnej obsługi itd.), przejmujemy w ramach gwarancji usunięcie tych uszkodzeń (poprzez wymianę urządzenia lub rekompensatę). Rossmann usuwa w ramach gwarancji tylko uszkodzenia produktu podlegającego gwarancji, w formie dostawy zastępczej lub rekompensaty. Zastrzegamy sobie prawo do zwrotu kwoty zakupu na podstawie paragonu kasowego w przypadku artykułów, które nie są już dostępne.

Dalsze roszczenia odszkodowawcze każdego rodzaju, w szczególności zaś ze względu na naruszenie obowiązków i czyny niedozwolone jak i roszczenie zwrotu na próżno poniesionych wydatków nie podlegają gwarancji; to samo dotyczy roszczeń odnośnie szkód następnych. Gwarancja nie obejmuje żadnych dalej idących roszczeń. Powyższe ograniczenia nie dotyczą roszczeń powstałych na skutek szkód z powodu narażenia na utratę życia lub zdrowia albo powstałych w wyniku umyślnego działania lub rażącego zaniedbania albo też roszczeń wynikających z ustawy o odpowiedzialności cywilnej za produkt.

Gwarancja wygasa w przypadku użycia niezgodnego z przeznaczeniem, ingerencji zewnętrznej w urządzenie lub samowolnego wprowadzania zmian technicznych w urządzeniu. Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża ani nie odnawia 24-miesięcznego okresu gwarancji.

Prosimy pamiętać o tym, że ustawowe prawo do świadczeń gwarancyjnych w przypadku usterek (wykonanie późniejsze, obniżenie ceny kupna ze względu na wadę towaru, odstąpienie od kupna, odszkodowanie lub zwrot poniesionych kosztów) nie są w żaden sposób ograniczane przez gwarancję tylko obowiązują niezależnie od gwarancji.

Dirk Rossmann GmbH

Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel

Bezpłatna infolinia: 048 42 61 39 777

Formularz kontaktowy: Reklamacyjny@rossmann.com.pl

Zapraszamy na naszą stronę internetową, gdzie można skorzystać z naszego szerokiego serwisu dla klienta.

Skontaktuj się z nami telefonicznie, mailowo, na stronie internetowej Facebook, faksem lub po prostu znajdź na mapie, gdzie znajduje się najbliższa filia firmy Rossmann.

Prosimy o wypełnienie poniższego formularza pismem drukowanym i zwrócenie nam go razem z uszkodzonym produktem. W ten sposób wspieracie nas przy sporządzaniu analiz i ulepszaniu naszych produktów:

3<-----

Nazwisko: _____

Adres: _____

Kod pocztowy, miejsce zamieszkania: _____

Data, podpis: _____

Artykuł: _____

Przyczyna reklamacji: _____

Garanciajegy (Kenyérpirító / 4305615274737)

Garanciális feltételeink keretében garanciát vállalunk műszaki cikkeink üzemképességére és kiváló minőségére. A garancia időtartama a vásárlás napjától számított 24 hónap. Kérjük, hogy a vásárlást igazoló számlát őrizze meg! Meghibásodott készülékének garanciaidőn belül történő díjmentes visszaküldése, valamint a zökkenőmentes ügyintézés érdekében kérjük, hogy telefonon vagy e-mailben vegye fel velünk a kapcsolatot. Szakképzett kollégáink megteszik a szükséges intézkedéseket és tájékoztatást nyújtanak Önnek. Kérjük, hogy a szállítás közben fellépő sérülések kockázatának elkerülése érdekében feltétlenül győződjön meg arról, hogy a készülék, lehetőleg az eredeti csomagolást alkalmazva, szállításra alkalmas-e.

A garancia nem terjed ki a szakszerűtlen kezelésből eredő meghibásodásokra, valamint a kopó alkatrészekre és a felhasználandó anyagokra. Elemcsere, a készülékben lévő elemek és izzók semmiképpen sem képezik garancia tárgyát.

Erre a készülékre a kiváló anyagtulajdonságok, a működés és az ártalmatlanítás tekintetében szigorú minőségbiztosítási előírások vonatkoznak. Amennyiben ennek ellenére mégis meghibásodás lépne fel, amely nem a termék szakszerűtlen használatának a következménye (pld. víz vagy ütés okozta sérülés, szakszerűtlen kezelés, stb.) akkor a garancia keretében vállaljuk a károk ellentételezését (csere vagy kártalanítás formájában). A Rossmann a garancia keretében csak magára a garanciakörbe tartozó termékre vonatkozóan szabályozza a garanciális tevékenységet, csere vagy kártalanítás formájában.

Fenntartjuk magunknak a jogot arra, hogy a már forgalomban nem lévő cikkek esetében a vásárlás összegének vásárlási számla ellenében történő visszafizetésével tegyünk eleget garanciális kötelezettségünknek. Bármiféle további kártérítési igény, különösképpen mulasztás és jogellenes károkozás miatt, továbbá költségtérítési igények nem képezik a garancia részét; ugyanez vonatkozik járulékos károk megtérítésére vonatkozó igényekre is. A garancia keretében további igények nem támaszthatóak. Fenti korlátozások nem érvényesek sérülésekből, halálesetből, személyi sérülésből, egészségkárosodásból vagy szándékosságból, súlyos gondatlanságból vagy a termékfelelősségi törvényből eredő igényekre.

A garancia érvényét veszíti szakszerűtlen használat, idegen kéz általi beavatkozások, illetve a gépen saját hatáskörben végzett műszaki változtatások esetén. A 24 hónapos garancia nem hosszabbítható meg és nem újítható meg.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy hiányosságok fellépése esetén az Ön törvényben biztosított szavatossági jogait (utólagos teljesítés, vételár-csökkentés, visszalépés, kár- illetve költségtérítés) a garancia semmilyen formában nem korlátozza, hanem azok a garanciától függetlenül fennállnak.

Dirk Rossmann GmbH

Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel

Díjtanul hívható ügyfélszolgálat: +36-29-889-809

Internet: rossmann@rossmann.hu / www.rossmann.hu

Látogassa meg weboldalunkat is és éljen az ügyfélszolgálatunk által nyújtott széles körű lehetőségekkel.

Vegye fel velünk a kapcsolatot telefonon, e-mailben, a Facebookon, faxon, vagy nézze meg a térképünkön, hogy hol találja a legközelebbi Rossmann üzletet az Ön közvetlen közelében.

Kérjük, hogy töltsse ki az alábbi kérdőívet nyomtatott betűkkel és küldje el nekünk hibás termékével együtt. Ezzel sokat segít nekünk termékünk elemzésében és minőségének javításában.

✂-----

Név: _____

Cím: _____

Irányítószám, székhely: _____

Dátum, aláírás: _____

Termék: _____

A kifogás leírása: _____

Garanti belgesi (Ekmek Kızartma Makinesi / 4305615274737)

Teknik cihazlarımız için garanti koşullarımız çerçevesinde ürünün kusur içermeyen ve çalışır durumda olduğuna dair bir garantiyi üstlenmekteyiz. Garanti süresi 24 aydır ve alım yapıldığı gün başlar. Lütfen bu kasa fişini alımı kanıtlayan belge olarak muhafaza ediniz. Garanti süresi içinde arızalı cihazların ücretsiz olarak gönderilmesi ve yine sorununuzun güçlük çekilmeden işleme alınması için lütfen telefon ile ya da elektronik posta ile bizimle irtibata geçiniz. Eğitilmiş çalışanlarımız talebinizi alacak ve bu bağlamda size hem fikir vererek hem de eylemle destek olacaklardır. Nakliye esnasında meydana gelebilecek hasarlardan kaçınmak için cihazın nakliye bakımından güvenlik altına alınmış olarak, mümkünse orijinal ambalajı içinde, ambalajlanmış olmasını sağlayınız.

Kurallara uygun olmayan kullanıma dayalı hasarlar ve yine aşınan parçalar ve tüketim malzemesi garanti kapsamı dışındadır. Batarya değişimi, bizzat cihaz içindeki bataryalar ve aydınlatma araçları kesinlikle garanti kapsamının dışında tutulmuştur.

Bu cihaz, kusur içermeyen malzeme özelliği, işçilik ve işlevsellik bakımından sıkı bir kalite kontrole tabi tutulmaktadır. Ürünün kurallara uygun olmayan kullanımına (örneğine su nedeniyle ya da düşme sonucu meydana gelen hasarlar, yanlış kullanım vs.) bağlı olmayan ve bir kez ortaya çıkan kusurlar söz konusu olduğunda, garanti kapsamında bu hasarların (değişim veya ücretini ödeme yoluyla) ortadan kaldırılmasını üstlenmekteyiz. Rossmann garanti çerçevesinde yalnızca verilen garantinin kapsadığı ürünün kendisinde oluşan zararları, ürünü ikame eden teslimat ya da ücretini ödeme biçiminde karşılamaktadır.

Kasa fişi yardımıyla alım bedelinin geri ödenmesi yoluyla artık (geriye) teslim edilebilir olmayan ürünleri ücretlendirme hakkını saklı tutmaktadır. Her türlü diğer zarar tazminatı talepleri, özellikle yükümlülük ihlali ve haksız fiil yoluyla yapılan tazminat talepleri ve yine boşa giden harcamaların tazminiyle ilişkili talepler bu garantinin kapsamı dışında tutulmuştur. Aynı durum kusura bağlı olarak sonradan meydana gelen zararlar için yapılan tazminat talepleri için de geçerlidir. Verilen garanti çerçevesi içinde bunların dışındaki başkaca talep hakları da oluşmaz. Yukarıda belirtilen kısıtlamalar, hayat, beden veya sağlık hakkına tecavüzden kaynaklanan ya da kasıtlı veya ağır ihmale dayalı yükümlülük ihallerinden kaynaklanan veya ürün sorumluluğu kanunundan kaynaklanan talepler için geçerli değildir.

Garanti cihazın kurallara uygun olarak kullanmaması; cihaza yabancı kişiler tarafından dışarıdan yapılan müdahalelerin ya da ürün sahibinin kendisi tarafından cihaz üzerinde yapılan teknik değişikliklerin söz konusu olması halinde ortadan kalkar. Garantinin ifası 24 aylık garantiyi uzatamaz veya yenileyemez.

Kusur durumunda yasal garanti haklarınızın (sonradan ifa, eksiltme, cayma, tazminat veya masraf tazminatı talebi) verilen bu garantiyle hiçbir şekilde kısıtlanmadığını, tam tersine garantiden bağımsız olarak meydana geldiğine dikkat ediniz.

Dirk Rossmann GmbH

Isernhägener Straße 16
30938 Burgwedel

Ücretsiz müşteri hattı: 0090 212 4656463

İletişim formu: info@rossmann.com.tr / www.rossmann.com.tr

Bizi online ziyaret ediniz ve geniş kapsamlı müşteri servisimizden faydalanınız.

Telefon, elektronik posta, Facebook, faks yoluyla bizimle iletişim kurunuz ya da size en yakın Rossmann şubesini bulabilmek için kartımıza bakınız.

Lütfen aşağıdaki formu büyük harflerle doldurunuz ve arızalı ürünle birlikte teslim ediniz. Böylelikle bizlere analizlerde ve ürünlerimizi iyileştirmede yardımcı olacaksınız:

İsim: _____

Adres: _____

Posta Kodu (PLZ), Şehir: _____

Tarih, İmza: _____

Ürün: _____

Reklamasyon nedeni: _____